

РУКОВОДСТВО ПО ИЗГОТОВЛЕНИЮ, ПЕРЕРАБОТКЕ, МАРКИРОВКЕ И РЕАЛИЗАЦИИ ОРГАНИЧЕСКИХ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ

ВСТУПЛЕНИЕ

Комиссия Кодекса Алиментариус (Codex Alimentarius Commission) – межправительственная организация, насчитывающая около 180 членов, учрежденная Продовольственной и сельскохозяйственной организацией объединенных наций (FAO) и Всемирной организацией здравоохранения, разрабатывает единые международные стандарты на пищевые продукты, а также руководства, нормы и правила, которые призваны защитить здоровье потребителя и обеспечить соблюдение правил торговли в продовольственной сфере. Комиссия также занимается координацией деятельности международных государственных и частных организаций, связанной с разработкой стандартов на все пищевые продукты.

Разработанный Комитетом Codex Alimentarius (с латинского – «Продовольственный закон» или «Продовольственный Кодекс») – это собрание международных стандартов, положений, руководств и других рекомендательных документов, адресованных всем, кто занимается пищевой продукцией. Тексты, представленные в данном Руководстве, являются частью Кодекса Алиментариус.

Маркировка продуктов питания является одним из важнейших средств связи между производителем и продавцом продукции с одной стороны и между покупателем и потребителем с другой. Стандарты и правила Кодекса Алиментариус по маркировке продуктов питания опубликованы в специальном издании «Маркировка продуктов питания – Полное руководство». В дополнение к Общим рекомендациям Комитет Кодекса по маркировке продуктов питания также представляет Рекомендации, как лучше подавать информацию о поступающем на рынок продукте, чтобы ответить на большинство вопросов покупателей о его составе и свойствах.

В связи с развитием производства органических продуктов питания и ростом международной торговли, а также в целях содействия данной торговле и предотвращения процессов введения потребителей органических продуктов в заблуждение, Комитет Кодекса по маркировке продуктов питания разработал «Руководство по изготовлению, переработке, маркировке и реализации органических продуктов питания». Данное Руководство создано с целью введения единых международных требований для органических продуктов питания, а также оказания помощи государственным органам власти в случае, если они захотят установить национальные нормативы по производству и реализации органической продукции.

Руководство включает в себя следующие разделы: основной раздел, описывающий концепцию органического производства и сферу действия стандарта; описание и определения; раздел маркировки и заявления о свойствах продукта (включая продукты на

этапах изготовления и переработки); раздел, посвященный правилам производства и подготовки, включающий критерии по содержанию веществ, допущенных в органическом производстве; раздел по инспекционному контролю и системам сертификации; раздел, посвященный контролю за импортом.

Дополнительную информацию по этим и любым другим вопросам, касающихся работы Комитета Кодекса по маркировке продуктов питания, можно получить по адресу:

*The Secretary, Codex Alimentarius Commission,
Joint FAO/WHO Food Standards Programme,
FAO, Viale delle Terme di Caracalla,
00153, Rome Italy
fax: +39(06)57.05.45.93
email: codex@fao.org
Internet address: <http://www.codexalimentarius.net>*



This Programme is co-funded by the European Union, the Russian Federation and the Republic of Finland

Разработано в 1999 г. Исправлено в 2001г., 2004г. и в 2007г. Дополнено в 2008г., 2009г., 2010г. и в 2012г.

СОДЕРЖАНИЕ

Вступление	1
Предисловие	4
Раздел 1. Сфера применения	6
Раздел 2. Описание и определения	
2.1. Описание	7
2.2. Определения	8
Раздел 3. Маркировка и заявление о свойствах продукта	10
3.1. Общие положения	10
3.2. Маркировка продукта, находящегося на стадии перехода от обычного к органическому земледелию	11
3.3. Маркировка тары, не предназначенной для розничной торговли	12
Раздел 4. Правила производства и подготовки	12
Раздел 5. Требования для включения веществ в Приложение 2 и критерии для составления перечня веществ для стран	12
Раздел 6. Системы инспекций и сертификации	14
Раздел 7. Импорт	16
Приложение 1. Принципы органического производства	17
А. Растения и продукты растительного производства	17
В. Животноводство и продукты животноводства	19
Общие принципы	19
Источники/происхождение животноводства	20
Переход к органическому хозяйству	21
Кормление	22
Охрана здоровья	24
Животноводческое хозяйство, транспортировка и забой скота	25
Стойловое содержание и условия свободного выпаса	26
Млекопитающие	27
Домашняя птица	28
Удаление, хранение и использование навоза	28
Ведение учета и идентификация	29
Местонахождение пчелиных ульев	29
Кормление	30
Переходный период	30
Происхождение пчел	30
Здоровье пчел	30
Управление	31
Ведение учета	32
С. Обработка, хранение, транспортировка, переработка и упаковка органических продуктов питания	32
Защита растений от вредителей	32
Переработка и производство	33
Упаковка	33
Хранение и транспортировка	33
Приложение 2. Вещества, разрешенные для производства органических продуктов питания	34
Приложение 3. Минимальные требования к инспекции и превентивные меры в рамках системы инспекции или сертификации	54
А. Производственные объекты	54
В. Производственные объекты по подготовке и упаковке продукции	56
С. Импорт	58

РУКОВОДСТВО ПО ИЗГОТОВЛЕНИЮ, ПЕРЕРАБОТКЕ, МАРКИРОВКЕ И РЕАЛИЗАЦИИ ОРГАНИЧЕСКИХ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ

GL 32-1999

ПРЕДИСЛОВИЕ

1. Данное Руководство подготовлено для унификации требований, касающихся производства и маркировки органических продуктов питания, а также требований о достоверности предоставляемой информации о продуктах питания, поступающих на международные рынки.

2. Целями данного Руководства являются:

- защита потребителей от обмана и мошенничества на рынке продовольственных услуг и от приобретения сфальсифицированного продукта;
- защита добросовестных производителей органических продуктов от недобросовестных, выдающих свою продукцию за органическую;
- обеспечение соответствия требованиям настоящего Руководства всех стадий производства, подготовки, хранения, транспортировки и продажи и осуществления контроля;
- согласование положений о производстве, сертификации, идентификации и маркировке органически выращенных продуктов;
- разработка международных руководящих принципов контроля над органическими продуктами питания для упорядочивания национальных нормативов контроля и сведения их в единую систему, упрощающую импорт органической продукции; и
- поддержка и укрепление органических продовольственных программ в странах в целях сохранения окружающей среды как в отдельно взятой стране, так и в мире в целом.

3. Предлагаемое на данном этапе Руководство – первый шаг к официальному международному согласованию требований к органической пищевой продукции, касающийся стандартов по ее производству и реализации, инспекционному контролю и маркировке. Опыт разработки подобных требований и их применения в этой области пока еще очень ограничен. Кроме того, в разных странах мира производство органической продукции и ожидания потребителя к органической продукции могут существенно отличаться друг от друга. Таким образом, можно констатировать следующее:

- настоящее Руководство может быть использовано в разных странах для развития национальных нормативов, регулирующих производство, реализацию и маркировку органической продукции;
- Руководство требует регулярного усовершенствования и обновления с учетом технического прогресса и опыта по его применению;
- требования данного Руководства не идут вразрез с ограничительными мерами и другими нормативами, разработанными странами-участницами организации в целях упрочения потребительского доверия к органической продукции и предотвращения мошеннических действий на рынке органической пищевой продукции, и не запрещают применять данные меры и нормативы к импортным продуктам.

4. Данное Руководство устанавливает правила для выращивания органической продукции в фермерских хозяйствах, ее подготовки, хранения, транспортировки, маркировки и реализации; устанавливает ограничения на допустимое количество препаратов и элементов, разрешенных для удобрения и подготовки почвы, борьбы с вредителями и болезнями растений, а также используемых в качестве технологических пищевых добавок. Для целей

маркировки запрещается использование терминов, предполагающих, что для продуктов, полученных от производителей, находящихся под надзором у сертификационного органа, применялись способы органического производства.

5. Органическое сельское хозяйство является одним из многочисленных методов, предлагаемых Комиссией для сохранения окружающей среды. В основу органического производства заложены разработанные и выверенные стандарты, цель которых – создать оптимальную агроэкосистему, социально, экологически и экономически устойчивую. Такие термины, как «биологический» и «экологический» также могут быть использованы для описания системы органического производства. Требования к органически произведенной продукции отличаются от требований, предъявляемых к любой другой сельскохозяйственной продукции, так как сам процесс производства и выращивания подобной продукции является неотъемлемой частью идентификации и маркировки выращенной продукции как «органической».

6. Термин «органический» означает, что данный продукт выращен в соответствии с принципами экологического земледелия, что подтверждено сертификатом, выданным правомочным органом по сертификации. При органическом земледелии почва не разрушается под внешним воздействием: в качестве удобрений практически не используются синтетические удобрения и пестициды, хотя органическое земледелие не может гарантировать, что выращенные данным способом продукты полностью «экологически чистые», так как даже при данном способе производства не избежать воздействия общей загрязненности окружающей среды. Однако, методы, используемые при органическом земледелии, уменьшают загрязнения воздуха, почвы, воды. Производители, потребители и продавцы органических продуктов питания придерживаются единых стандартов, поддерживающих «экологическую чистоту» органических сельхозпродуктов. Основной задачей органического сельского хозяйства является улучшение состояния здоровья и продуктивности взаимосвязанных биологических популяций почвы, растений, животных и людей.

7. Органическое сельское хозяйство – единая система производства и управления, которая улучшает агроэкосистему, сохраняет биоразнообразие, защищает биологическую активность почвы. Принимая во внимание местные условия обработки почвы и содержания домашнего скота, практика ведения хозяйства предусматривает, по возможности, использование натуральных компонентов. Система органического земледелия разработана для:

- 1) повышения биологического разнообразия внутри системы;
- 2) повышения биологической активности почвы;
- 3) повышения долговременного плодородия почвы;
- 4) сведения к минимуму использования невозобновляемых ресурсов за счет использования переработанных продуктов растительного и животного происхождения;
- 5) повышения использования возобновляемых ресурсов;
- 6) сохранения жизнеспособности почвы, защиты окружающей среды (воды, воздуха), минимизации всех форм загрязнения, которые возникают при ведении сельского хозяйства;
- 7) обработки сельхозпродукции только тщательно выбранными методами и средствами, направленными на сохранение и поддержание органической целостности и жизненно важных качеств продукта на всех этапах его роста;
- 8) повсеместного использования во всех фермерских хозяйствах после периода конверсии, который длится в зависимости от определенных, характерных для данной местности условий, таких, как почвенно-климатические условия, сорта сельскохозяйственных культур и поголовье скота, которые предполагается выращивать.

8. Общепринятой практикой является тесное взаимодействие между производителем и потребителем. Рыночный спрос, экономика, заинтересованная в росте производства, увеличивающаяся дистанция между производителем и потребителем стимулируют введение дополнительного контроля и сертификации.

9. Неотъемлемая часть сертификации – контроль над системой органического производства. Процедуры сертификации базируются на ежегодном описании сельскохозяйственного предприятия, подготавливаемого производителем совместно с инспектирующим органом. Подобным образом на уровне переработки также разрабатываются стандарты, с помощью которых могут быть проконтролированы и проверены методы переработки и производственные условия. Там, где инспекция проводится органом по сертификации или представителями властных структур, должно быть четкое разделение инспекционных и сертификационных функций. Для обеспечения добросовестной инспекции органы по сертификации и представители властных структур, которые проводят сертификацию, не должны быть экономически заинтересованы в результатах сертификации и инспекции.

10. Кроме небольшой части сельскохозяйственных продуктов, поступающих на рынок к потребителю непосредственно от фермеров, большинство продукции поступает к потребителям посредством уже сформировавшихся каналов сбыта. Для сокращения мошеннических практик на рынке необходимо принятие особых мер, обеспечивающих эффективный аудит предприятий торговли и перерабатывающих предприятий. Поэтому регулирование процесса, а не конечного продукта, требует компетентных действий всех заинтересованных сторон.

11. Требования к импорту продукта должны основываться на принципах эквивалентности и прозрачности, установленным в «Правилах по инспекционному контролю сертификации импортных и экспортных продуктов питания»¹. Для инспекционного контроля импортных органических продуктов обычно используется система инспекционного контроля, сертификационных процедур и стандартов, принятая в стране-получателе товара.

12. С учетом того факта, что системы органического производства продолжают развиваться и что принципы и стандарты в этой области также будут продолжать развиваться в соответствии с настоящим Руководством, Комитет Кодекса по маркировке пищевых продуктов (ККМП) будет пересматривать их на регулярной основе. ККМП будет проводить процесс пересмотра на основе предложений, поступающих от государств-членов и международных организаций о внесении поправок в настоящее Руководство, которые они должны передавать Комитету на рассмотрение перед каждым совещанием.

РАЗДЕЛ 1. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

1.1. Данное Руководство применяется к следующим продуктам, прошедшим или намеревающимся пройти сертификацию по методам ведения органического производства, а именно:

а) к необработанным зерновым культурам и продукции растениеводства, домашнему скоту и продукции животноводства, в той степени, в которой принципы производства и правила особого контроля для них введены в Приложения 1 и 3; и

¹ SAC/GL 20-1995

б) к переработанным зерновым культурам и продукции животноводства², предназначенным для потребления человеком и полученным из продуктов, указанных выше в пункте (а).

1.2. Продукт считается «органическим» в том случае, если в присужденной ему маркировке (или маркировке, которой он намеревается получить), в рекламных материалах или деловой документации в наименовании продукта или его составляющих упоминаются такие термины, как «органический», «биодинамический», «биологический», «экологический» или слова, содержащие аналогичное значение или схожие контаминации, которые в стране, где продукт поступил на рынок, воспринимаются покупателем как относящиеся к органическому производству.

1.3. В местах, где слова, указанные в пункте 1.2. не относятся к понятию органического производства, пункт 1.2. не применяется.

1.4. Настоящее Руководство применяется без ущерба действию других положений Комиссии Кодекса Алиментариус, регулирующих производство, подготовку, продажу, маркировку и контроль за продуктами, определенными в параграфе 1.1.

1.5. Все материалы и/или продукты, произведенные из генетически созданных/модифицированных организмов (ГСО/ГМО), не соответствуют принципам органического производства (выращивание, изготовление или переработка) и поэтому не подпадают под действие настоящего Руководства.

РАЗДЕЛ 2. ОПИСАНИЯ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

2.1. Описание

Пищевые продукты называются органическими, если при их производстве применяемые на практике методы управления сельскохозяйственным участком содействуют сохранению экосистем и обеспечивают борьбы с вредителями и болезнями растений посредством комплекса мер, в которые входят взаимозависимые формы жизни, переработка животных и растительных остатков, селекция и севооборот сельскохозяйственных культур, рациональное водопользование, бережное отношение к почве и рациональная ее обработка. Для поддержания и увеличения плодородия почв используется система, которая, за счет сбалансированного снабжения почвы питательными веществами, повышает ее биологическую активность, физические свойства и качество минеральной части, а также обеспечивает регулярное снабжение питательными веществами растения и органическую часть почвы, сохраняя и приумножая ее ресурсы. Внесение удобрений в почву производится только при условии повторного использования питательных веществ растений. Борьба с вредителями и болезнями растений производится за счет достижения баланса «хозяин участка/вредитель», увеличения популяции полезных насекомых, контроля над биологическими и агротехническими средствами борьбы с вредителями и механического удаления вредителей и пораженных частей растений. В основе органического животноводческого хозяйства лежит

² До тех пор, пока не будут разработаны перечни ингредиентов несельскохозяйственного происхождения и технологических добавок, разрешенных для использования в процессе подготовки продуктов животноводства, компетентные органы должны разработать свои собственные перечни.

развитие гармоничных отношений между землей, растениями и скотом и обеспечение удовлетворения физиологических и психологических потребностей домашнего скота. Это достигается за счет выполнения нескольких условий: поставкой органических кормов отличного качества, адекватной плотностью поголовья скота, надлежащей системой ведения животноводческого хозяйства, отвечающей физическим и психологическим потребностям животных, практикой управления животноводческим хозяйством, которая уменьшает количество стрессов, содействует сохранению здоровья и благополучия животных, предотвращает их заболевания и избегает использования химических аллопатических ветеринарных препаратов (включая антибиотики).

2.2. Определения

Для целей настоящего Руководства используются следующие определения:

Сельскохозяйственный продукт/продукт сельскохозяйственного происхождения - продукт или товар, обработанный или необработанный, предназначенный для потребления людьми (за исключением воды, соли и добавок) или в качестве корма животных.

Аудит - систематическая и функционально независимая проверка для определения соответствия деятельности производителя и результатов этой деятельности поставленным целям³.

Сертификация - процедура, посредством которой официальные органы по сертификации или официально признанные органы по сертификации дают письменное или иное эквивалентное удостоверение того, что пищевые продукты или системы контроля качества пищевых продуктов соответствуют установленным требованиям. Сертификация пищевых продуктов может быть (в зависимости от условий) основана на различных видах деятельности по контролю, в число которых могут входить постоянный оперативный контроль, аудит систем обеспечения качества и проверка конечной продукции⁴.

Орган по сертификации - организация, ответственная за проверку того, чтобы продукт, поступивший на рынок или маркированный как «органический», был произведен, переработан, приготовлен, обработан и импортирован согласно требованиям настоящего Руководства.

Компетентный орган - официальная правительственная организация, обладающая полномочиями.

Генетически созданные/модифицированные организмы. Нижеследующее определение генетически/модифицированных организмов является пока еще официально не утвержденным⁵. Генетически созданные/модифицированные организмы и продукты из них – это организмы, произведенные с помощью технологий, изменяющих генетический материал способом, которого не возможно достичь путем естественного скрещивания и/или природного образования новой комбинации генов.

Технологии создания/модификации генетического продукта включают (но не ограничиваются): рекомбинантную ДНК, слияние клеток, микро- и макро-инъекции, инкапсуляцию, удаление и дублирование гена. К генетически созданным организмам не

³ SAC/GL 20-1995

⁴ SAC/GL 20-1995.

⁵ В отсутствии определения генетически созданных/модифицированных организмов, утвержденного Комиссией Кодекса Алиментариус, это определение было разработано для употребления правительственных структур, впервые применивших данный Стандарт на практике. Определение остается открытым для обсуждения и пересмотра членами Комиссии и Комитетов. В период, пока данный термин не определен, государства-члены ЕС могут пользоваться национальными определениями данных организмов.

относятся организмы, полученные в результате таких технологий, как конъюгация, трансдукция и гибридизация.

Ингредиент - вещества, включая пищевые добавки, используемые в производстве или приготовлении продуктов питания и присутствующие в конечном продукте, хотя, возможно, в измененной форме⁶.

Инспекционный контроль - тестирование пищевых продуктов или систем контроля пищевых продуктов, сырья, методов переработки и распределения, включая исследование продукции в процессе производства и конечного продукта, для проверки их соответствия установленным требованиям⁷. Для органических продуктов питания инспекционный контроль включает изучение процессов производства и переработки.

Маркировка - написанный, напечатанный или иной графический материал, который присутствует на логотипе, сопровождающий пищевой продукт, или расположен рядом с логотипом пищевого продукта, включая логотипы, предназначенные для продвижения продажи или иной реализации продукта⁸.

Домашний скот - домашние или одомашненные животные, включая крупный рогатый скот (а также буйволы и зубры), овец, свиней, коз, лошадей, домашнюю птицу и пчел, выращиваемых в качестве пищи или производства продуктов питания⁹. Животные, добытые на охоте или во время рыболовства, не подпадают под данное определение.

Реализация - хранение для продажи или выставление на продажу, предложение для продажи, продажа, доставка или размещение на рынке в любой другой форме.

Официальная аккредитация - процедура, посредством которой обладающая полномочиями правительственная организация официально удостоверяет, что данный инспектор и/или орган по сертификации имеет право предоставлять услуг по контролю и сертификации. Что касается органического производства, то в данном случае компетентный орган может делегировать функцию аккредитации частному лицу.

Официально признанная система инспекционного контроля/официально признанная система сертификации - система, которая официально утверждена или признана обладающими полномочиями правительственной организацией¹⁰.

Оператор - лицо, которое производит, подготавливает или импортирует с целью последующей продажи продукты, указанные в разделе 1.1, или лицо, которое размещает на рынке такие продукты.

Средство для защиты растений - вещество, предназначенное для отпугивания, уничтожения, привлечения вредителей, предотвращения болезней растений, для избавления от нежелательных видов растений или животных во время производства, хранения, транспортировки, распределения и переработки пищевых продуктов, сельскохозяйственных товаров или кормов для животных.

Подготовка - операция по забойу скота, переработке, сохранению и упаковке сельскохозяйственной продукции, а также процедура внесения изменений в маркировку в связи с изменениями процессов органического производства.

Производство - операции, предпринимаемые для сохранения сельскохозяйственных продуктов в том состоянии, в котором они бывают на ферме, включая первоначальную упаковку и маркировку продукта.

Ветеринарные препараты - медикаменты, применяемые или предназначенные для животных, производящих пищевые продукты, таких, как животные, дающие мясо или молоко,

⁶ «Общие стандарты на маркировку предварительно расфасованных пищевых продуктов», Раздел 4 — Маркировка предварительно расфасованных продуктов (CODEX STAN 1-1985, Rev 1-1991).

⁷ CAC/GL 20-1995.

⁸ CODEX STAN 1-1985, Rev 1-1991.

⁹ Положения для аквакультуры будут разработаны позже.

¹⁰ CAC/GL 20-1995.

птица, рыба или пчелы, используемые для терапевтических, профилактических или диагностических целей или для модификации физиологических и психических функций¹¹.

РАЗДЕЛ 3. МАРКИРОВКА И ЗАЯВЛЕНИЕ О СВОЙСТВАХ ПРОДУКТА

Общие положения

3.1. Органические продукты должны быть маркированы в соответствии с Кодексом «Общий Стандарт для маркировки расфасованных пищевых продуктов»¹².

3.2. Маркировка и заявления о свойствах продукта, указанные в пункте (а), могут относиться к способам органического производства, только если:

а) существуют показатели, однозначно указывающие на то, что применяемые на практике методы непосредственно относятся к методам ведения органического сельскохозяйственного производства;

б) продукт произведен в соответствии с требованиями Раздела 4 или импортирован согласно требованиям, изложенным в Разделе 7;

с) продукт произведен или импортирован оператором, который проходит инспекционный контроль (про инспекционный контроль см. Раздел 6); и

д) маркировка отражает название и/или код официально признанного инспекционного органа или органа по сертификации, юрисдикция которого распространяется на оператора, который произвел продукт или недавно провел операцию по переработке.

3.3. Маркировка и заявления о свойствах продукта, определенного в пункте 1.1 (б), могут относиться к способам органического производства, только если:

а) существуют показатели, однозначно указывающие на то, что применяемые на практике методы непосредственно относятся к методам ведения органического сельскохозяйственного производства и связаны с наименованием сельскохозяйственного продукта, о котором идет речь, если только такие показатели ясно и определенно не представлены в списке ингредиентов;

б) все ингредиенты сельскохозяйственного происхождения в продукте соответствуют требованиям Раздела 4 или импортированы в соответствии с соглашениями, изложенными в Разделе 7;

с) продукт не должен содержать каких-либо ингредиентов несельскохозяйственного происхождения, не указанных в Приложении 2 и/или Таблице 3;

д) одни и те же ингредиенты не должны иметь органическое и неорганическое происхождение;

е) во время подготовки и переработки продукт или его ингредиенты не были подвергнуты воздействию с использованием ионизирующего излучения или веществ, не указанных в Приложении 2 и/или Таблице 4;

ф) продукт произведен или импортирован оператором, который проходит регулярные инспекционные проверки, описанные в Разделе 6 настоящего Руководства; и

г)) маркировка отражает название и/или код официально признанного инспекционного органа или органа по сертификации, юрисдикция которого распространяется на оператора, который произвел продукт или недавно провел операцию по переработке.

¹¹ «Руководство о порядке действия Комиссии Кодекса Алиментариус», раздел Определения.

¹² CODEX STAN 1-1985.

3.4. Частичное отступление от пункта 3.3 (b) возможно:

- при изготовлении продуктов, указанных в параграфе 1.1 (b), некоторые ингредиенты сельскохозяйственного происхождения, не отвечающие требованиям этого пункта, могут использоваться, но в пределах, не превышающих 5% от массы всех ингредиентов. Соль и вода в конечном продукте не учитываются;

- если ингредиенты сельскохозяйственного происхождения, отвечающие требованиям Раздела 4 настоящего Руководства, не присутствуют вовсе или присутствуют в недостаточном количестве;

3.5. Учитывая пересмотр Руководства в будущем, государства-члены ЕС могут принять во внимание следующие вопросы, касающиеся продающихся у них продуктов, указанных в пункте 1.1 (b):

- разработка особых положений о маркировке для продуктов, содержащих менее 95% ингредиентов сельскохозяйственного происхождения;

- расчет процентов, указанных в пунктах 3.4 (5%) и 3.5 (95%), на основе ингредиентов сельскохозяйственного происхождения (исключая только соли и воды);

- реализация продукта, находящегося на переходной фазе от обычного к органическому земледелию, и содержащего более одного ингредиента сельскохозяйственного происхождения.

3.6. В соответствии с указанным в предыдущем параграфе, при разработке положений о маркировке для продуктов, содержащих менее 95% ингредиентов органического происхождения, государства-члены ЕС могут принять во внимание следующие вопросы, в частности, касающиеся продуктов, содержащих 95% и 75% органических ингредиентов:

a) продукт отвечает требованиям пункта 3.3 (c), (d), (e), (f) и (g);

b) показатели, однозначно указывающие на то, что применяемые на практике методы непосредственно относятся к методам ведения органического сельскохозяйственного производства, должны присутствовать только на передней стороне упаковки в качестве ссылки на примерное процентное содержание всех ингредиентов, включая все добавки за исключением соли и воды;

c) ингредиенты в списке должны располагаться в убывающем порядке (по массе);

d) показатели, присутствующие в списке ингредиентов, должны быть напечатаны одинаковым шрифтом и окрашены одинаковым цветом.

Маркировка продукта, находящегося на стадии перехода от обычного к органическому земледелию

3.7. Сельскохозяйственные продукты, выращенные на фермерских хозяйствах, переходящих к органическим способам производства, через 12 месяцев после начала использования органических способов могут маркироваться только как «переходящие в органические» при условии, что:

a) полностью выполняются требования, указанные в пунктах 3.2 и 3.3;

b) указанные свойства продукта, находящегося в переходной стадии, не вводят покупателя в заблуждение относительно его отличия от продуктов, полученных с ферм и/или фермерских хозяйств, которые полностью завершили стадию перехода к органическому землепользованию;

c) указанные свойства облачены в словесную форму типа «продукт находится на стадии перехода к органическому» или подобные ей формулировки или фразы, одобренные компетентными органами страны, в которой продается продукт, и не должны по цвету,

размеру и стилю написания выделяться более, чем описание продукта в целом;

d) продукт, состоящий из одного ингредиента, может размещать на передней стороне упаковки фразу «продукт находится на стадии перехода к органическому»;

e) маркировка отражает название и/или код официально признанного инспекционного органа или органа по сертификации, юрисдикция которого распространяется на оператора, который произвел продукт или недавно провел операцию по переработке.

Маркировка тары, не предназначенной для розничной торговли

3.8. Маркировка непродаваемой тары продукта, определенного в параграфе 1.1, должна соответствовать требованиям, установленным в Приложении 3, параграф 10.

РАЗДЕЛ 4. ПРАВИЛА ПРОИЗВОДСТВА И ПОДГОТОВКИ

4.1. Способы органического производства требуют, чтобы для производства продуктов, указанных в параграфе 1.1 (a):

a) по крайней мере выполнялись требования, указанные в Приложении 1;

b) в случае, если вышеуказанный пункт (a) не действует, вещества, указанные в Приложении 2, Таблицах 1 и 2, или вещества, утвержденные отдельными странами, которые отвечают критериям, установленным в Разделе 5.1., могут использоваться как средства для защиты растений, в качестве удобрений, структурообразователей почвы в количестве, при котором, согласно соответствующим национальным положениям, подобное использование не запрещено для применения в сельском хозяйстве данной страны.

4.2. Способы органической переработки требуют, чтобы для подготовки продуктов, указанных в параграфе 1.1 (b):

a) по крайней мере выполнялись требования, указанные в Приложении 1;

b) вещества, указанные в Приложении 2, Таблицах 1 и 2, или вещества, утвержденные отдельными странами, которые отвечают критериям, установленным в Разделе 5.1., могут использоваться в качестве ингредиентов несельскохозяйственного происхождения или технологических добавок в количестве, при котором, согласно соответствующим национальным положениям, подобное использование не запрещено для применения в сельском хозяйстве данной страны.

4.3. Органические продукты должны храниться и перерабатываться согласно требованиям Приложения 1.

4.4. Частично отступая от положений параграфов 4.1 (a) и 4.2 (a), в период внедрения органического производства компетентный орган может принять более детально описанные правила или частично отступить от выполнения правил, касающихся положений о домашнем скоте, указанных в Приложении 1, чтобы обеспечить последовательное развитие практик органического сельхоз производства.

РАЗДЕЛ 5. ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ ВЕЩЕСТВ В ПРИЛОЖЕНИЕ 2 И КРИТЕРИИ ДЛЯ СОСТАВЛЕНИЯ ПЕРЕЧНЯ ВЕЩЕСТВ ДЛЯ СТРАН

5.1. Для внесения изменений в перечень разрешенных веществ, указанных в Разделе 4, должны, как минимум, использоваться следующие критерии. Применяя данные критерии для оценки новых веществ, предполагаемых к использованию в органическом производстве, страны должны учитывать все существующие обязательные и нормативные положения, касающиеся данного вопроса, и предоставлять их другим странам по запросу.

Все предложения по включению в Приложение 2 новых веществ должны соответствовать следующим основным критериям:

- i) они должны соответствовать принципам органического земледелия, указанным в настоящем Руководстве;
- ii) использование данного вещества необходимо/жизненно важно для планируемых работ;
- iii) производство, использование и утилизация данного вещества не приводят к пагубным последствиям для окружающей среды;
- iv) также подобные вещества не оказывают отрицательного влияния на здоровье человека и животных и на качество их жизни; и
- v) альтернатив данным веществам нет в достаточном количестве и/или их нет соответствующего качества.

Вышеперечисленные критерии предназначены для защиты целостности и чистоты органического производства. Кроме этого, в процессе оценки вещества должны применяться следующие критерии:

- a) если вещества используются для удобрения, улучшения качества почвы:
 - они жизненно необходимы для повышения или сохранения плодородия почвы или для увеличения питательной ценности сельскохозяйственных культур или улучшения физических свойств почвы и ротации, которые не могут быть достигнуты только применением веществ, описанных в Приложение 1, или других продуктов, включенных в Таблицу 2 Приложения 2; и
 - ингредиенты вещества имеют растительное, животное, микробное или минеральное происхождение и могут подвергаться следующим процессам: физическому (например, механическому, термическому), ферментному, микробному (например, приготовление компоста, ферментация). Только при условии, что применение вышеперечисленных процессов исчерпало себя, можно рассматривать применение химического процесс и только для носителей и связующих веществ¹³; и
 - их использование не имеет пагубного воздействия на баланс почвенной экосистемы или на физические характеристики почвы, а также качество воды и воздуха; и
 - их использование может ограничиваться конкретными условиями, конкретными регионами или конкретными товарами;
- b) если они используются для борьбы с болезнями растений или вредителями и сорняками:
 - они должны быть жизненно необходимы для борьбы с вредителями или конкретными заболеваниями; их нечем заменить, так другие биологические, физические или растениеводческие альтернативы отсутствуют; и
 - при их использовании учитывается потенциальное вредное воздействие на окружающую среду, экологию (в частности, организмы, не являющиеся объектом), на

¹³ Применение химических процессов в контексте данных критериев является временной мерой и должно быть пересмотрено.

здоровье потребителей, скота и пчел, которое они могут оказать; и

- ингредиенты вещества имеют растительное, животное, микробное или минеральное происхождение и могут подвергаться следующим процессам: физическому (например, механическому, термическому), ферментному, микробному (например, приготовление компоста, ферментация);

- однако если они представляют собой продукты, используемые в исключительных обстоятельствах в ловушках и разбрасывателях, например, феромоны, которые являются веществами, синтезированными химическим путем, они будут рассматриваться на предмет включения в перечни в том случае, если эти продукты не существуют в достаточных количествах в их естественной форме и если только условия их использования не приводят непосредственно или косвенно к наличию остатков в съедобных частях продукта;

- их использование может ограничиваться конкретными условиями, конкретными регионами или конкретными товарами;

с) если они используются в качестве пищевых или технологических добавок для приготовления или сохранения пищевых продуктов:

- их применение допускается в том случае, если становится очевидным, что без их использования невозможно:

- в случае пищевых добавок - производить или сохранять пищевые продукты; или

- в случае технологических добавок - производить пищевые продукты;

по причине отсутствия других технологий, которые бы соответствовали настоящему Руководству;

- эти вещества встречаются в природе и могут подвергаться механическим/физическим процессам (например, экстракции, образованию осадка), биологическим/ферментативным процессам и микробным процессам (например, ферментация);

- или если вещества, указанные выше, невозможно получить с помощью таких методов и технологий в достаточных количествах, то в таком случае те вещества, которые синтезированы химическим путем, могут, в исключительных обстоятельствах, рассматриваться на предмет их включения в перечни;

- их использование сохраняет подлинность продукта;

- потребитель не будет разочарован свойствами, составом и качеством пищевых продуктов;

- пищевые и технологические добавки не ухудшают общего качества продукта.

Все заинтересованные стороны должны иметь возможность принимать участие в процессе оценки веществ в целях их включения в перечни.

5.2. Страны должны разработать или принять перечень веществ, отвечающих критериям, изложенным в Разделе 5.1.

РАЗДЕЛ 6. СИСТЕМЫ ИНСПЕКЦИЙ И СЕРТИФИКАЦИИ¹⁴

6.1. Системы инспекций и сертификации применяются для контроля маркировки органических продуктов и относящейся к ним информации. При разработке этих систем необходимо принимать во внимание «Принципы инспекции и сертификации импорта и экспорта продовольственных товаров»¹⁵, а также «Руководящие принципы разработки,

¹⁴ Системы, действующие под управлением органов сертификации, в некоторых странах могут быть равноценны системам, находящимся в ведении органов инспекции. По этой причине термин «инспекция и сертификация» используется во всех случаях, в которых эти системы носят синонимичный характер.

¹⁵ SAC/GL 20-1995.

эксплуатации, оценки и аккредитации систем инспекции и сертификации импорта и экспорта продовольственных товаров»^{16, 17}.

6.2. Компетентным органам следует учредить систему инспекции, действующую под управлением одного или нескольких уполномоченных государственных органов и/или официально признанных организаций по инспекции/сертификации¹⁸, которым должны быть подотчетны операторы, производящие, готовящие или импортирующие продукты, упомянутые в пункте 1.1.

6.3. Официально признанные системы инспекции и сертификации должны, как минимум, включать применение обычных и других мер предосторожности, изложенных в Приложении 3.

6.4. Для применения системы инспекции, действующей под управлением официального или официально признанного органа или организации по сертификации, страны должны назначить соответствующий компетентный орган, ответственный за утверждение таких организаций и осуществление надзора за их работай:

- назначенный компетентный орган может передать полномочия по оценке и надзору за частными службами инспекции и сертификации частной или третьей государственной стороне, в дальнейшем именуемой «уполномоченная», сохраняя за собой ответственность за принимаемые решения и предпринимаемые действия. Если полномочия были переданы частной или третьей государственной стороне, она не должна принимать участия в процессе инспекции и/или сертификации;

- когда в стране-экспортере нет назначенного компетентного органа и национальной программы, страна-импортер может официально призвать для этой цели орган аккредитации третьей стороны.

6.5. Для того чтобы получить утверждение в качестве официально признанного органа или организации по сертификации, компетентному органу или уполномоченной им стороне при проведении оценки необходимо принимать во внимание следующее:

а) стандартные процедуры инспекции/сертификации, которым необходимо следовать, включая подробное описание мер инспекции и предосторожности, которые этот орган обязан применять к операторам, подлежащим инспекции;

б) санкции, которые этот орган намерен наложить в случае обнаружения нарушений и/или несоблюдения установленных норм;

в) доступность соответствующих ресурсов в виде квалифицированного персонала, административных и технических средств, опыта и надежности в области инспекции; и

г) объективность органа по отношению к операторам, подлежащим инспекции.

6.6. Компетентный орган или его назначенный орган должны:

а) обеспечить объективность контроля, выполняемого от имени контрольного органа или органа по сертификации;

б) контролировать эффективность проведенной инспекции;

в) принимать к рассмотрению все обнаруженные нарушения и несоблюдения и применять надлежащие санкции;

¹⁶ SAC/GL 26-1997.

¹⁷ См. также другие согласованные международные стандарты, например ISO65.

¹⁸ В процессе утверждения органических продуктов зачастую упоминается сертификация, проведенная либо «органом по сертификации», либо «органом инспекции». Когда эти функции осуществляются одним и тем же органом, функции инспекции и сертификации необходимо четко разграничивать.

d) отзывать утверждение органа или организации по сертификации в том случае, если он/она не соблюдает требования, упомянутые в подпунктах (a) и (b), или не отвечает критериям, указанным в пункте 6.5, или не соблюдает требования, изложенные в пунктах 6.7–6.9.

6.7. Официальные и/или официально признанные органы сертификации, указанные в параграфе 6.2, должны:

- a) обеспечивать, чтобы, по крайней мере, контрольные меры и меры предупреждения, определенные в Приложении 3, применялись к организациям, подлежащим контролю; и
- b) не раскрывать конфиденциальную информацию и данные, полученные при выполнении деятельности по контролю и сертификации, другим лицам, кроме ответственных лиц и компетентных органов.

6.8. Официальные или официально признанные органы или организации инспекции и/или сертификации должны:

- a) предоставить компетентному органу или органу, уполномоченному им, доступ в свои служебные помещения и на производственные объекты в целях аудита и обеспечить доступ в служебные помещения и на производственные объекты операторов в целях проведения аудита операторов на выборочной основе, а также предоставлять компетентному органу или органу, уполномоченному им, любую информацию и помощь, которую он считает необходимой, для выполнения им своих обязательств на основании настоящего Руководства;
- b) ежегодно направлять компетентному органу или его уполномоченному список операторов, подлежащих контролю за предыдущий год, и представлять вышеназванному органу краткий ежегодный отчет.

6.9. Уполномоченный орган и официальный орган или официально признанный орган или организация по сертификации, упомянутые в пункте 6.2, должны:

- a) обеспечивать, чтобы в случае обнаружения нарушения в части применения положений Разделов 3 и 4 или мер, упомянутых в Приложении 3, указания, предусмотренные пунктом 1.2, в котором говорится о конкретном методе органического производства, отменялись для всей партии или производственной серии продукции, изготовленной с нарушением;
- b) в случае обнаружения явного нарушения или нарушения с длительными действиями, запрещать имеющему к этому отношению оператору сбывать продукты, помеченные маркировкой с указанием метода их органического производства, на срок, подлежащий согласованию с компетентным органом или органом, уполномоченным им.

6.10. Требования, изложенные в «Методических указаниях по обмену информацией между странами о выбраковке импортированных продовольственных товаров»¹⁹, должны применяться в тех случаях, в которых компетентный орган обнаружил нарушение и/или несоблюдение требований в части применения настоящего Руководства.

РАЗДЕЛ 7. ИМПОРТ

7.1. Импортные продукты, указанные в пункте 1.1, могут быть размещены на рынке только после того, как компетентный орган или уполномоченный орган страны-экспортера выдаст сертификат инспекции, подтверждающий, что партия, указанная в сертификате, была выпущена в рамках системы производства, подготовки, реализации и инспекции с

¹⁹ SAC/GL 25-1997.

соблюдением, как минимум, правил, изложенных во всех разделах и приложениях настоящего Руководства и в соответствии с решением о равноценности, упомянутым в пункте 7.4.

7.2. Оригинал сертификата, упомянутого в пункте 7.1, должен сопровождать товар до склада первого грузополучателя; после этого импортер должен хранить связанный со сделкой сертификат в течение не менее двух лет в целях его представления при инспекции/аудите.

7.3. Подлинность продукта должна сохраняться после импорта до момента его приобретения потребителем. Если импорт органических продуктов не отвечает требованиям Руководства из-за необходимости прохождения карантина на основании действующих национальных норм, которые не соответствуют настоящему Руководству, данный продукт лишается своего органического статуса.

7.4. Страна-импортер может:

а) потребовать подробную информацию, включая отчеты, составленные независимыми экспертами и согласованные на взаимной основе между компетентными органами страны-импортера и страны-экспортера, по мерам, применяемым страной-экспортером, с целью дать ей возможность сделать заключения и принять решения о том, равноценны ли они ее собственным нормам, при условии что нормы страны-импортера отвечают требованиям настоящего Руководства, и/или;

б) договориться со страной-экспортером о поездке на места в целях ознакомления с правилами производства и подготовки и с мерами инспекции/сертификации, в том числе с самими методами производства и подготовки, применяемыми в стране-экспортере;

с) потребовать, с тем, чтобы не вводить потребителя в заблуждение, нанести на продукт маркировку, соответствующую установленным в стране-импортере требованиям к маркировке, в соответствии с положениями, изложенными в Разделе 3.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ПРИНЦИПЫ ОРГАНИЧЕСКОГО ПРОИЗВОДСТВА

А. РАСТЕНИЯ И ПРОДУКТЫ РАСТИТЕЛЬНОГО ПРОИЗВОДСТВА

1. Принципы, установленные в настоящем Приложении, должны применяться к сельскохозяйственным участкам, фермам или фермерским хозяйствам во время периода их перехода на органическое землепользование на протяжении, как минимум, двух лет до посева, или, в случае многолетних культур, за исключением травопольных, как минимум, за три (3) года до первого сбора продуктов, упомянутых в пункте 1.1 (а) настоящего Руководства. Компетентные органы или, в случае передачи полномочий, официальные или официально признанные органы или организации по сертификации могут в определенных случаях (например, в случае земель, выведенных из эксплуатации на два года или более) принять решение увеличить или сократить этот период, исходя из предшествующего использования участка, при условии, что продолжительность этого периода должна составлять 12 месяцев или более.

2. Какой бы ни была продолжительность периода конверсии, он может начинаться лишь с момента установления контроля над сельскохозяйственным предприятием в рамках системы инспекции в соответствии с пунктом 6.2, и после того, как оно начало применять правила производства, упомянутые в Разделе 4 настоящего Руководства.

3. В тех случаях, когда все фермерское хозяйство в целом не переходит одновременно на органическое производство, этот процесс можно осуществлять постепенно, применяя на соответствующих полях с самой начальной стадии переходного периода правила данного Руководства. Переход от традиционного производства к органическому должен осуществляться с использованием разрешенных, определенных в настоящем Руководстве, методов. В тех случаях, когда все фермерское хозяйство в целом не переходит одновременно на органическое производство, вся земля должна быть поделена на отдельные участки, как об этом говорится в пунктах 3 и 11 части А Приложения 3.

4. На участках, находящихся на переходной стадии, а также на участках, переведенных на органическое производство, метод производства не должен изменяться (чередоваться) с традиционного на органический и обратно.

5. Плодородие и биологическая активность почвы должны сохраняться или улучшаться путем:

а) возделывания бобовых культур, зеленых удобрений или растений с глубокой корневой системой в соответствии с надлежащей многолетней программой севооборота;

б) внесения в почву органических веществ, компостированных или нет, полученных на сельскохозяйственных угодьях, производящих их в соответствии с настоящим Руководством. Побочные продукты животноводства, например, стойловый навоз, могут использоваться в тех случаях, если они были получены в животноводческих хозяйствах, производящих их в соответствии с настоящим Руководством.

Вещества, указанные в таблице 1 Приложения 2, могут использоваться только в том в случае, если обеспечение растений соответствующими питательными веществами или обеспечение соответствующего кондиционирования почвы с помощью методов, перечисленных выше в пунктах 5 (а) и (б), невозможно или в случае, если невозможно получить навоз от ферм, перешедших на органическое производство.

с) для активизации процесса компостирования можно использовать соответствующие микроорганизмы или препараты растительного происхождения;

д) кроме того, в целях, изложенных в пункте 5, допускается применение биодинамических препаратов на основе каменного порошка, стойлового навоза или растений.

6. Для борьбы с вредителями, болезнями и сорняками необходимо производить, в совокупности или по отдельности, следующие действия:

- выбирать соответствующие виды и сорта;
- выбирать соответствующие программы севооборота;
- производить механическую культивацию почвы;
- защищать естественных врагов вредителей путем обеспечения благоприятных условий обитания, например, посредством насаждения живых изгородей, создания гнездовых и экологических буферных зон, которые позволят сохранить исходную растительность, служащую ареалом обитания животных, охотящихся на вредителей;
- разнообразить экосистему; данные меры будут варьироваться в зависимости от географического положения и включать, например, создание буферных зон для предупреждения эрозии почвы, использование методов агролесоводства, севооборота и т. д.
- применять огневую прополку;
- привлекать на сельскохозяйственные угодья хищников — естественных врагов вредителей;
- применять биодинамические препараты на основе каменного порошка, стойлового навоза или растений;
- применять методы мульчирования и покос;
- содержать скот на пастбище или на подножном корму;
- принимать меры механического контроля, например, использовать ловушки, ограждения, звуковые и визуальные способы отпугивания;
- прибегать к стерилизации паром, когда добиться эффективного севооборота другими способами невозможно.

7. Применять вещества, перечисленные в Приложении 2, можно только в том случае, если выращиваемой культуре грозит неминуемая гибель или серьезная опасность и если меры, определенные в вышеуказанном пункте 6, неэффективны или не могут привести к положительному результату.

8. Семена и вегетативный репродуктивный материал должны быть получены от растений, выращенных в соответствии с положениями, изложенными в Разделе 4 настоящего Руководства, по прошествии, по меньшей мере, одного поколения, а в случае многолетних культур, по прошествии двух периодов вегетации. Если оператор может доказать официально или официально признанному органу или организации по сертификации, что материала, удовлетворяющего вышеперечисленным требованиям, нет, орган или организация по сертификации может согласиться поддержать:

а) на начальном этапе — использование необработанных семян или растительного репродуктивного материала; или

б) если семян и материала, указанных в пункте (а), нет — использование семян или растительных репродуктивных материалов, обработанных другими веществами, помимо тех, которые включены в Приложение 2.

Компетентный орган может установить критерии для ограничения применения отступлений от правил, указанных выше в пункте 8.

9. Сбор съедобных растений и их частей, произрастающих в природе в естественных условиях, в лесах и сельскохозяйственных районах, рассматривается как метод органического производства при условии, что:

- данные продукты получены в четко установленных районах сбора, на которые распространяются меры инспекции/сертификации, установленные в Разделе 6 настоящего Руководства;
- данные районы не подвергались обработке с использованием продуктов, не включенных в Приложение 2, в течение трех лет до момента их сбора;
- процесс сбора не нарушает стабильность естественной среды и/или не угрожает сохранению вида в районе сбора;
- сбор производится известным оператором, который хорошо знаком с районом сбора и действует на основе .

В. ЖИВОТНОВОДСТВО И ПРОДУКТЫ ЖИВОТНОВОДСТВА

Общие принципы

1. Если скот и другие домашние животные содержатся для производства органической продукции, то они должны рассматриваться в качестве органического сельскохозяйственного объекта и выращиваться и содержаться в соответствии с настоящим Руководством.

2. Разведение скота и других домашних животных позволяет вносить важный вклад в систему органического сельскохозяйственного производства посредством:

- a) улучшения и сохранения плодородия почвы;
- b) управления флорой путем выпаса скота на пастбищах;
- c) улучшения биоразнообразия и облегчения сопряженного с этим дополнительного взаимодействия на ферме; и
- d) повышения разнообразия в системе ведения фермерского хозяйства.

3. Животноводческое производство — вид деятельности, связанный с землей. Травоядные животные должны иметь доступ к пастбищам, а все другие животные — возможность выгула на открытом воздухе; компетентный орган может допустить некоторые исключения из этих правил, если это обусловлено физиологическим состоянием животных, суровыми климатическими условиями и состоянием земель или если структура некоторых «традиционных» сельскохозяйственных систем ограничивает доступ к пастбищным угодьям, однако при условии, что благополучие животных будет гарантировано.

4. Плотность поголовья скота должна соответствовать условиям рассматриваемого региона и устанавливаться с учетом возможностей кормопроизводства, здоровья поголовья, сбалансированности питания и климатических условий.

5. Система управления органическим животноводством должна быть ориентирована на использование естественных методов размножения, сведения к минимуму стресса скота, профилактику болезней, постепенное сокращение использования аллопатических ветеринарных средств на химической основе (в том числе антибиотиков), запрет на кормление животных продуктами животного происхождения (в том числе мясом) и сохранение здоровья и благополучия животных.

Источники /происхождение животноводства

6. Выбор породы и видов скота и других домашних животных и методов выведения должен соответствовать принципам органического сельскохозяйственного производства и производиться, в частности, с учетом:

- a) их адаптации к местным условиям;
- b) их жизнеспособности и устойчивости к болезням;
- c) отсутствия особых болезней или проблем со здоровьем, связанных с некоторыми породами и видами (синдром стресса свиней, спонтанные аборт и т.п.).

7. Скот и другие домашние животные, используемые для получения пищи и удовлетворяющие требованиям пункта 1.1 (а) настоящего Руководства, должны появляться на свет путем рождения или выведены в инкубаторе в условиях, удовлетворяющих требованиям настоящего Руководства, или являться потомством родителей, выведенных в условиях, удовлетворяющих требованиям настоящего Руководства. Скот и других домашних животных должен выращиваться в условиях этой системы на протяжении всей жизни.

- Скот и других домашних животных нельзя переводить из системы органического производства в систему неорганического и обратно. Компетентный орган может установить разработанные правила закупки скота и других домашних животных в других хозяйствах, удовлетворяющих требованиям настоящего Руководства.

- Скот и другие домашние животные, живущие в условиях животноводческого хозяйства, но не удовлетворяющие требованиям настоящего Руководства, могут быть переведены в категорию органического производства.

8. Если оператор может доказать, что разведение скота и других домашних животных в соответствии с требованиями, указанными в предыдущем пункте, невозможно, и официальный или официально признанный орган или организация по сертификации признает его доказательства удовлетворительными, то официальный или официально признанный орган инспекции/сертификации может, при определенных обстоятельствах, дать свое согласие на разведение скота в отступление от положений настоящего Руководства, например:

- a) для существенного расширения фермы, когда меняются методы разведения породы или развивается новая специализация животноводства;
- b) для обновления стада, например, в случае высокой смертности животных, вызванной непредвиденными обстоятельствами;
- c) для пополнения стада самцами в целях разведения.

Компетентный орган может установить — с учетом того, что приобретаемые животные должны быть как можно более молодыми и только что отлученными от матери, — особые условия, в которых может быть запрещено или разрешено использование домашних животных, полученных из неорганических источников.

9. Скот и другие домашние животные, которые подпадают под действие исключений, предусмотренных в предыдущем пункте, должны удовлетворять условиям, изложенным в пункте 12. Если в соответствии с Разделом 3 настоящего Руководства производимые продукты предназначены для сбыта в качестве органических, то в переходные периоды фермы, производящие такие продукты, должны находиться под наблюдением органов инспекции/сертификации.

Переход к органическому хозяйству

10. Переход к органическому землепользованию на землях, предназначенных для выращивания кормовых культур или выпаса скота, должен проходить по правилам, изложенным в пунктах 1, 2 и 3 части А настоящего Приложения.

11. Компетентные органы могут сократить периоды или условия перехода, установленные в пункте 10 (для земли) и/или пункте 12 (для скота и других домашних животных и продуктов животноводства) в следующих случаях:

а) пастбища, загоны для выгула и территории для выпаса используются для нетравоядных видов;

б) для крупного рогатого скота, лошадей, овец и коз, выведенных в условиях экстенсивного земледелия и животноводства в течение периода внедрения новых методов производства, установленного компетентным органом, или для молочных пород, впервые переведенных в категорию органических;

в) если производится одновременный переход к органическим методам животноводства и использования земли, предназначенной только для кормления поголовья в условиях одного и того же хозяйственного объекта, переходный период для домашних животных, пастбищ и/или земель, используемых для выращивания кормовых культур, может быть сокращен до двух лет только в том случае, если кормление существующего поголовья и его потомства производится главным образом кормовыми продуктами, полученными на данном сельскохозяйственном объекте.

12. После того как земля приобрела статус «органической» и после того как на нее был выпущен скот и другие домашние животные из неорганических источников, эти животные — в том случае, если продукты предназначаются для сбыта в качестве органических, — должны разводиться в соответствии с настоящим Руководством, как минимум, на протяжении следующих временных периодов:

Крупный рогатый скот и лошади

Мясные продукты: 12 месяцев и как минимум 3/4 от их продолжительности жизни в условиях системы органического производства;

Телята, предназначенные для производства мяса: 6 месяцев при условии, что молодняк приобретен только что отлученным от матери и не достиг еще возраста 6 месяцев.

Молочные продукты: 90 дней в течение периода внедрения, установленного компетентным органом, и после этого — еще 6 месяцев.

Овцы и козы

Мясные продукты: 6 месяцев;

Молочные продукты: 90 дней в течение периода внедрения, установленного компетентным органом, и после этого — еще 6 месяцев.

Свиньи

Мясные продукты: 6 месяцев.

Птица/курицы-несушки

Мясные продукты: период, равный всей продолжительности жизни птицы, как это определено компетентными органами;

Яйца: 6 недель.

Кормление

13. Все животноводческие системы должны обеспечивать оптимальный 100-процентный уровень рациона на основе кормов (в том числе кормов, находящихся на «переходной стадии»), произведенных в соответствии с требованиями настоящего Руководства.

14. В течение установленного компетентным органом периода внедрения новых методов ведения хозяйства, продукты животноводства сохраняют свой органический статус при условии обеспечения корма, рассчитываемого по сухой массе продукта и состоящего на 85% для жвачных животных и 80% для нежвачных жвачных из продуктов органического происхождения, полученных в соответствии с настоящим Руководством.

15. Если, несмотря на вышеизложенное, оператор может подтвердить к удовлетворению официального или официально признанного органа инспекции/сертификации, что кормов, удовлетворяющих требованиям, перечисленным выше в пункте 13, например, в результате непредвиденных природных катаклизмов или антропогенных явлений или экстремальных климатических погодных условий нет в наличии, орган инспекции/сертификации может разрешить на ограниченный срок производство определенной доли корма в отступление от Руководства, но при условии, что он не будет содержать генетически созданных/модифицированных продуктов или продуктов на их основе. Компетентный орган должен установить допустимый максимальный процент неорганических продуктов в корме и определить прочие условия, связанные с этим отступлением.

16. При подборе специального рациона для домашнего скота необходимо учитывать:

- потребность молодняка в натуральном, предпочтительно материнском, молоке;
- тот факт, что существенная доля сухой массы в ежедневном рационе травоядных должна состоять из грубых кормов, свежего или сухого фуража или силоса;
- тот факт, что рацион животных с многокамерными желудками не должен состоять из одного только силоса;
- необходимость использования зерновых на стадии откармливания домашней птицы;
- необходимость обеспечения грубых кормов, свежего или сухого фуража или силоса для обеспечения ежедневного рациона свиней и птицы.

17. Все поголовье должно иметь свободный доступ к питьевой воде для поддержания здоровья и жизненных сил.

18. Если в процессе подготовки кормов в качестве корма, питательных элементов, кормовых или технологических добавок используются вещества, компетентный орган должен установить перечень веществ, отвечающих следующим критериям:

Общие критерии:

- а) использование веществ разрешается на основании национального законодательства, определяющего нормы питания животных;
- б) эти вещества необходимы/жизненно важны для поддержания здоровья, благополучия и жизненных сил животных; и
- с) это вещества, которые:
 - содействуют обеспечению правильного рациона, позволяющего удовлетворить физиологические и психологические потребности рассматриваемых видов животных; и
 - не содержат генетически созданных/модифицированных организмов и продуктов из них; и

- имеют в основном растительное, минеральное или животное происхождение.

Специальные критерии для кормов и питательных элементов:

а) корма растительного происхождения, полученные из неорганических источников, могут использоваться в соответствии с пунктами 14 и 15 в том случае, если они произведены и подготовлены без использования химических растворителей или химических методов обработки;

б) корма минерального происхождения, микроэлементы, витамины или провитамины могут использоваться только в том случае, если они натурального происхождения. Аналогичные вещества с точно определенным химическим составом могут использоваться только в случае дефицита этих веществ или в исключительных обстоятельствах;

с) корма животного происхождения, за исключением молока и молочных продуктов, рыбы и других морских животных и продуктов, как правило, не должны использоваться, а если используются, то в соответствии с национальным законодательством. В любом случае, кормление жвачных животных продуктами, полученными от млекопитающих, за исключением молока и молочных продуктов, запрещено;

д) не следует применять синтетический азот или небелковые азотные компоненты.

Специальные критерии для пищевых и технологических добавок:

а) связующие вещества, добавки против спекания, эмульгаторы, стабилизаторы, сгустители, сурфактанты, коагулянты допускаются только, если они из натуральных источников;

б) антиоксиданты допускаются только, если они из натуральных источников;

с) консерванты допускаются только, если они созданы на основе природной кислоты;

д) красящие вещества (в том числе пигменты), ароматизаторы и стимуляторы аппетита допускаются только из натуральных источников;

е) пробиотики, энзимы и микроорганизмы к использованию разрешаются;

ф) антибиотики, кокцидиостаты, лечебные препараты, стимуляторы роста или любые другие вещества, применяемые в целях стимуляции роста или производства, не должны использоваться в рационе животных.

19. Пищевые и технологические добавки в силос не должны быть получены из генетически созданных/генетически модифицированных организмов или продуктов на их основе и могут состоять исключительно из:

- морской соли;

- грубозернистой каменной соли;

- дрожжей;

- энзимов;

- сыворотки;

- сахара; или сахарных продуктов, таких как кормовая патока (меласса);

- меда;

- молочных, уксусных, муравьиных и пропионовых бактерий или, с согласия компетентного органа, соответствующих продуктов на основе природной кислоты, если погодные условия не позволяют добиться адекватной ферментации.

Охрана здоровья

20. Профилактику болезней в условиях органического животноводства необходимо строить на следующих принципах:

а) выбор соответствующих пород и видов животных должен производиться в

соответствии с положениями приведенного выше пункта б;

б) применение практики животноводства должно отвечать потребностям каждого отдельного вида животных и содействовать повышению их сопротивляемости болезням и профилактике инфекций;

с) использование высококачественных органических кормов, регулярный выгул скота и его доступ на пастбища и/или загоны под выпас в целях укрепления естественного иммунитета животных;

д) обеспечение соответствующей плотности поголовья скота, что позволяет избежать перегрузки пастбищ и обусловленных этим проблем со здоровьем животных.

21. Если, несмотря на вышеперечисленные профилактические меры, животное заболевает или получает травму, ему необходимо сразу же оказать ветеринарную помощь, и, при необходимости, изолировать в подходящем для этой цели помещении. Производители не должны отказываться от применения медицинских препаратов в ситуации, когда болезнь может вызвать излишние страдания животного, даже в том случае, если их использование приведет к тому, что животное лишится своего органического статуса.

22. Использование медицинских ветеринарных препаратов в условиях органического сельскохозяйственного производства должно отвечать следующим принципам:

а) в том случае, если возникают или могут возникнуть специфические заболевания или проблемы со здоровьем скота и если альтернативного разрешенного лечения или соответствующей практики управления не существует, или в том случае, если законодательством предусмотрена обязательная вакцинация поголовья, разрешается использовать средства для уничтожения паразитов или терапевтическое использование ветеринарных средств;

б) фитотерапевтическим (за исключением антибиотиков), гомеопатическим или айювердическим продуктам и микроэлементам следует отдавать предпочтение перед аллопатическими ветеринарными средствами на химической основе или антибиотиками, при условии что они обладают эффективным терапевтическим воздействием для лечения данного вида животных и состояния, для которого они предназначены;

с) если вероятность успешного использования вышеперечисленных продуктов в борьбе с болезнью или травмами сравнительно мала, разрешается применять, под ответственность ветеринара, аллопатические ветеринарные средства на химической основе или антибиотики; интервал между приемами медикаментов должен превышать интервал, установленный законом, в два раза и составлять не менее 48 часов;

д) использование в целях профилактического лечения аллопатических ветеринарных средств на химической основе или антибиотиков запрещено.

23. Лечение с помощью гормональных препаратов можно использовать только в терапевтических целях и под ветеринарным надзором.

24. Использование стимуляторов роста или веществ в целях стимулирования роста поголовья или производства не допускается.

Животноводческое хозяйство, транспортировка и забой скота

25. Уход за скотом должен строиться на внимательном, ответственном и уважительном отношении к животным.

26. Методы разведения должны отвечать принципам органического производства и

учитывать:

- a) пригодность пород и видов животных для разведения в условиях данной местности и органической системы производства;
- b) предпочтительность естественных методов разведения, хотя можно использовать и методы искусственного осеменения;
- c) недопустимость использования техники трансплантации зародыша и гормонально-репродуктивного метода;
- d) недопустимость применения в рамках практики разведения скота методов генной инженерии.

27. Такие меры, как перевязка эластичными бинтами хвостов овец, купирование хвостов, спиливание зубов, укорачивание клюва и удаление рогов в условиях системы управления органическим производством, как правило, не допускаются. Тем не менее, в исключительных обстоятельствах некоторые из этих мер (например, спиливание рогов у молодняка) могут быть разрешены компетентным органом или его представителем из соображений безопасности или для улучшения здоровья и благосостояния скота и других домашних животных. Такие операции необходимо производить на животных в самом подходящем для этого возрасте, а любые причиняемые им в этой связи страдания должны быть сведены к минимуму. В тех случаях, когда это необходимо, следует применять анестезирующие средства. В целях сохранения качества продуктов и традиционной практики производства (свиней мясной породы, волов, каплунов и т. д.) допускается физическая кастрация, однако эту операцию можно производить только в указанных обстоятельствах.

28. Условия и методы организации содержания животных должны учитывать конкретные поведенческие потребности скота и предусматривать:

- достаточную степень свободы передвижения животных и возможность удовлетворения их естественных поведенческих потребностей;
- совместное содержание с другими животными, прежде всего принадлежащими к тому же виду;
- предупреждение отклоняющегося от нормы поведения, травматизма и болезней;
- соответствующие меры на случай чрезвычайных обстоятельств, например, пожара, выхода из строя системы механического обслуживания и перебоев со снабжением.

29. Транспортировку скота следует осуществлять аккуратно и спокойно во избежание стресса, травмирования и страданий животных: компетентному органу следует определить конкретные условия транспортировки в целях достижения указанных выше целей, а также установить, при необходимости, максимальную продолжительность транспортировки. Использование в ходе транспортировки метода усмирения скота электрическим током и аллопатическими транквилизаторами запрещено.

30. Забой должен осуществляться способом, который позволяет свести к минимуму стресс и страдания скота, и в соответствии с национальными нормами и правилами.

Стойловое содержание и условия свободного выпаса

31. Не обязательно содержать скот в стойлах в регионах с благоприятными климатическими условиями, позволяющими содержать животных на открытом воздухе.

32. Помещения для содержания животных должны отвечать биологическим и психологическим потребностям животных и обеспечивать:

- свободный доступ животных к местам кормления и источникам питьевой воды;
- теплоизоляцию, отопление, охлаждение, вентилирование помещения в целях поддержания циркуляции воздуха, уровня запыленности, температуры, относительной влажности воздуха в пределах, безопасных для здоровья скота;
- хорошее естественное проветривание помещения и поступление дневного света.

33. Поголовье может временно содержаться взаперти в периоды ненастья, когда его здоровью, безопасности и благополучию угрожает опасность, или в целях защиты растений, почвы и сохранения качества питьевой воды.

34. Плотность поголовья в условиях стойлового содержания должна:

- обеспечивать удобство и благополучие животных с учетом потребностей всех видов, пород и возрастных групп;
- устанавливаться с учетом поведенческих потребностей, численности группы и пола животных;
- обеспечивать животным достаточное жизненное пространство, которое позволяло бы им принимать любые естественные позы, в частности, свободно стоять, легко ложиться на пол, поворачиваться, умыться, а также совершать естественные движения, например, потягиваться или бить крыльями.

35. Стойла, загоны, оборудование и прочие принадлежности необходимо соответствующим образом чистить и дезинфицировать в целях предупреждения передачи инфекции и развития инфекционных заболеваний.

36. В зависимости от местных условий и конкретной породы животных, территории, предназначенные для свободного выпаса, загоны для выгула и пастбища должны быть, при необходимости, обеспечены достаточными средствами защиты животных от дождя, ветра, солнечного зноя и экстремальных перепадов температур.

37. Плотность поголовья скота в условиях его содержания на пастбищах или в других природных или полусвоенных угодьях должна быть достаточно низкой, чтобы предотвратить деградацию почвы и оскудение пастбищ от чрезмерного выпаса.

Млекопитающие

38. Все млекопитающие должны иметь доступ к пастбищам, территориям для выпаса или загонам для выгула, включая частично крытые загоны, и возможность пользоваться ими во всех случаях, когда это позволяет их физиологическое состояние, погодные условия или состояние грунта.

39. Компетентный орган может сделать исключение в отношении:

- доступа к пастбищам быков или, в случае коров, — к территориям для выпаса или загонам для выгула в течение зимнего периода;
- скота на последней стадии откармливания.

40. Стойла должны быть оборудованы гладким, но не скользким полом. Допускается частичное применение реечной или решетчатой конструкции пола.

41. В стойле должна быть удобная, чистая и сухая зона для лежки/отдыха животных. Она должна быть достаточных размеров и представлять собой сплошную конструкцию, ее пол

должен быть обильно устлан сухой соломой в качестве подстилки.

42. Стойловое содержание телят в отдельных боксах и содержание скота на привязи без разрешения соответствующего компетентного органа не допускается.

43. Свиноматки должны содержаться в группах за исключением особей на последней стадии супоросности или в период вскармливания детенышей. Содержание поросят на плоских настилах или в клетках запрещается. В загонах для выгула должны быть канавы для навозной жидкости. Свиньям должна быть предоставлена возможность рыться.

44. Содержание кроликов в клетках запрещено.

Домашняя птица

45. Птица должна разводиться в условиях свободного выгула и иметь неограниченный доступ к загонам под открытым небом каждый раз, когда это позволяют погодные условия. Содержание птицы в клетках запрещено.

46. Водоплавающая птица должна иметь доступ к проточной воде, пруду или озеру, когда это позволяют погодные условия.

47. Помещения для содержания любых видов птиц должны предусматривать настилы сплошной конструкции. В качестве подстилки для птицы необходимо использовать солому, деревянную стружку, песок или торф. Кроме того, следует обеспечить достаточную площадь для несушек и пометной ямы, достаточное количество и адекватные размеры насестов/верхних насестов для отдыха/сна птицы, которые должны соответствовать данному виду животных, их размерам и количеству в группе. Калитки для выхода и входа птицы из птичника должны быть соответствующего размера.

48. Что касается несушек, то когда наряду с природным освещением дополнительно применяется искусственное освещение, компетентный орган должен установить максимальную продолжительность его ежедневного использования с учетом вида птицы, географического положения и общего состояния здоровья животных.

49. По санитарно-гигиеническим соображениям, проходы между помещениями для разведения птицы следует чистить и оставлять свободным для восстановления растительного покрова.

Удаление, хранение и использование навоза

50. Практика удаления и использования навоза в целях поддержания территории, используемой для содержания и выгула животных, должна осуществляться таким образом, чтобы:

- a) свести к минимуму ухудшение качества почвы и воды;
- b) предотвратить существенное загрязнение воды нитратами и патогенными бактериями;
- c) оптимизировать повторное использование питательных веществ; и
- d) не применять практику выжигания растительности или любых других методов, не соответствующих органической практике;

51. Все устройства для складирования и переработки навоза, включая помещения для

складирования компоста, должны быть спроектированы, построены и эксплуатироваться таким образом, чтобы предотвратить заражение почвы и/или поверхностных вод.

52. Нормы внесения навоза должны устанавливаться на том уровне, который позволяет избежать заражения почвы и/или поверхностных вод. Компетентный орган может установить максимальные нормы внесения навоза или плотности поголовья скота. Распределение по срокам и методы внесения навоза не должны повышать вероятность его попадания в пруды, озера и реки.

Ведение учета и идентификация

53. Оператор должен вести детальный и своевременный учет, как это установлено в пунктах 7—15 Приложения 3.

Конкретные требования к отдельным видам

Пчеловодство и продукты пчеловодства

Общие принципы

54. Пчеловодство является важной отраслью, поскольку в результате опыления растений пчелы оказывают благоприятное воздействие на окружающую среду, лесное и сельское хозяйство.

55. Методы использования и обработки ульев должны отвечать принципам органического сельскохозяйственного производства.

56. Площадь сбора нектара должна быть достаточно большой, чтобы обеспечить соответствующее и достаточное питание и доступ к воде.

57. Источники натурального нектара, медвяной росы и пыльцы должны в основном состоять из выращенных органическим способом и/или дикорастущих растений.

58. Здоровье пчел должно поддерживаться на основе таких превентивных мер, как правильный выбор вида пчел, выбор благоприятной окружающей среды для их разведения, обеспечение сбалансированного рациона и правильная практика пчеловодства.

59. Ульи должны быть изготовлены из натуральных материалов, которые не представляют опасности заражения окружающей среды и продуктов пчеловодства.

60. В том случае, когда ульи устанавливаются в дикой местности, необходимо принимать во внимание местные популяции насекомых.

Местоположение пчелиных ульев

61. Ульи пчеловодческого хозяйства следует устанавливать в районах, где культурные и/или дикорастущие растения соответствуют нормам и правилам органического производства, установленным в Разделе 4 настоящего Руководства.

62. Официальный орган или организация по сертификации должны утвердить районы, на территории которых имеются соответствующие источники медвяной росы, нектара и пыльцы,

на основании информации, предоставленной операторами и/или полученной в процессе инспекции.

63. Официальный орган или организация по сертификации могут установить конкретный радиус удаления от улья, в пределах которого пчелы должны быть обеспечены адекватным и достаточным питанием, отвечающим требованиям настоящего Руководства.

64. Орган или организация по сертификации должны определить зоны, в которых ульи, отвечающие настоящим требованиям, не должны устанавливаться в связи с наличием потенциальных источников заражения запрещенными веществами, генетически модифицированными организмами или загрязнителями окружающей среды.

Кормление

65. В конце производственного сезона в ульях необходимо оставить обильный запас меда и пыльцы, достаточный для выживания колонии в период спячки.

66. Для устранения временных перебоев с питанием, связанных с климатическими условиям или другими исключительными обстоятельствами, колонии можно подкармливать. В этом случае необходимо, по возможности, использовать мед и сахар, произведенные органическим методом. Однако орган или организация по сертификации могут разрешить использование сахара и меда, не произведенных органическим методом. В этом случае необходимо установить сроки действия этих отступлений. Кормление должно осуществляться только в период между последним сбором меда и началом следующего периода сбора пчелами медвяной росы и нектара.

Переходный период

67. Продукты пчеловодства могут поступать в систему сбыта в качестве органических, когда их производство осуществляется в соответствии с настоящим Руководством, как минимум, в течение одного года. В переходный период воск необходимо заменить воском, произведенным органическим методом. В случае, когда весь воск невозможно заменить в течение одного года, орган или организация по сертификации должны продлить переходный период. В исключительных случаях, когда пчелиного воска, произведенного органическим методом, нет, орган или организация по сертификации может разрешить использование воска, не соответствующего требованиям настоящего Руководства, при условии, что он получен в местах или районах, где не используются запрещенные вещества.

68. В том случае, если в ульях прежде не использовались запрещенные вещества, замена воска необязательна.

Происхождение пчел

69. Колонии пчел могут быть переведены в категорию органического производства. По возможности, новые пчелы должны быть получены на пчеловодческих хозяйствах, отвечающих критериям органического производства.

70. При выборе породы пчел, необходимо учитывать ее способность адаптироваться к местным условиям, жизнеспособность и сопротивляемость болезням.

Здоровье пчел

71. Здоровье колоний пчел необходимо поддерживать методами правильной сельскохозяйственной практики, обращая особое внимание на профилактику болезней путем грамотного управления работой по селекции пчел и пасекой. Это подразумевает:

- a) использование выносливых пород, которые могут хорошо адаптироваться к местным условиям;
- b) замену, в случае необходимости, пчелиной матки;
- c) регулярную уборку и дезинфекцию оборудования;
- d) регулярное обновление пчелиного воска;
- e) наличие в ульях достаточного количества пыльцы и меда;
- f) систематическую проверку ульев на предмет выявления каких-либо отклонений от норм;
- g) систематический контроль за трутневым расплодом в улье;
- h) перенос, при необходимости, больных ульев в изолированные зоны при необходимости; или
- i) уничтожение загрязненных ульев и материалов.

72. Для борьбы с вредителями и болезнями разрешается применять следующие вещества и средства:

- молочную, щавелевую и уксусную кислоту;
- муравьиную кислоту;
- серу;
- природные эфирные масла (например, ментоловые, эвкалиптовые, камфорные);
- *Bacillus thuringiensis*;
- пар и открытое пламя.

73 В случае неэффективного воздействия профилактических мер разрешается применять ветеринарные лекарственные средства, при условии что:

- a) предпочтение отдается фитотерапевтическим и гомеопатическим средствам; и
- b) в том случае, если используются аллопатические медицинские продукты, синтезированные химическим путем, продукты пчеловодства не должны поступать в систему сбыта в качестве органических. Обрабатываемые ульи должны быть изолированы и пройти переходный период продолжительностью один год. Весь воск должен быть заменен воском, который отвечает требованиям настоящего Руководства; и
- c) любое ветеринарное лечение должно быть четко отражено в документации.

74. Практика уничтожения трутневого расплода разрешается только в целях сдерживания заражения паразитами *Varroa jacobsoni*.

Управление

75. Искусственная вощина должна быть изготовлена из воска, полученного органическим методом.

76. Уничтожение пчел в сотах как способ сбора продуктов пчеловодства запрещено.

77. Нанесение насекомым увечий, например, подрезка крыльев пчелиной матки,

запрещено.

78. Использование репеллентов, синтезированных химическим путем, в ходе любых действий по сбору меда запрещено.

79. Метод выкуривания должен применяться как можно реже. Приемлемые материалы, используемые для выкуривания, должны быть природного происхождения и отвечать требованиям настоящего Руководства.

80. Во время сбора и переработки продуктов пчеловодства рекомендуется поддерживать как можно более низкую температуру.

Ведение учета

81. Оператор должен вести детальный и своевременный учет, как это установлено в пункте 7 Приложении 3. Кроме того, ему необходимо иметь карты, на которых обозначено местоположение всех ульев.

С. ОБРАБОТКА, ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА, ПЕРЕРАБОТКА И УПАКОВКА ОРГАНИЧЕСКИХ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ

82. Чистота органического продукта должна поддерживаться на протяжении всей стадии его переработки. Это может быть достигнуто путем применения методов, отвечающих специфике обрабатываемых ингредиентов, в сочетании с методами осторожной переработки, предусматривающими ограниченное использование рафинирования и технологических и других добавок. Для борьбы с вредителями, консервирования пищевых продуктов, уничтожения патогенных организмов и улучшения санитарных условий использовать ионизирующее излучение не следует.

Защита растений от вредителей

83. Для борьбы с вредителями необходимо применять следующие методы, перечисленные в порядке предпочтения:

а) в качестве основных методов борьбы с вредителями необходимо использовать методы профилактики, например, разрушение и уничтожение естественного ареала обитания организмов-вредителей и преграждение им доступа к сельскохозяйственному производству;

б) в том случае, если методы профилактики неэффективны, для борьбы с вредителями необходимо в первую очередь применить механические/физические и биологические методы;

с) если механические/физические и биологические методы не позволяют добиться желаемого результата в борьбе с вредителями, можно использовать пестициды, перечисленные в Таблице 2 Приложения 2 (или другие вещества, разрешенные компетентным органом в соответствии с Разделом 5.2), при условии, что их применение в целях хранения, транспортировки и переработки органических продуктов разрешено компетентным органом и что контакт этих веществ с органическими продуктами исключен.

84. Правильная производственная практика предполагает устранение вредителей. Меры по борьбе с вредителями в местах хранения продуктов или в контейнерах для их транспортировки могут включать применение физических барьеров или других методов, в

частности, использование звука, ультразвука, света, ультрафиолетового излучения, ловушек (феромоновых ловушек, стационарных ловушек с приманкой), регулирование температуры, состава окружающего воздуха (углекислого газа, кислорода, азота) и использование диатомовой земли.

85. Использование пестицидов, не перечисленных в Приложении 2, для целей переработки собранных продуктов пчеловодства, произведенных в соответствии с настоящим Руководством в целях карантина, не разрешается, и может привести к утрате их органического статуса.

Переработка и производство

86. Методы обработки должны быть механическими, физическими или биологическими (например, ферментация и окуливание) и позволять сводить к минимуму использование ингредиентов и добавок несельскохозяйственного происхождения, перечисленных в Таблицах 3 и 4 Приложения 2.

Упаковка

87. Упаковочные материалы желательно изготавливать из средств, которые поддаются биологическому разложению или которые используются или могут использоваться повторно.

Хранение и транспортировка

88. За сохранением чистоты органического продукта необходимо следить на всех этапах его хранения и транспортировки посредством применения следующих мер предосторожности:

- а) постоянное предохранение органических продуктов от смешивания с продуктами неорганического происхождения; и
- б) постоянное предохранение органических продуктов от соприкосновения с материалами и веществами, не разрешенными для использования в условиях органического сельскохозяйственного производства и обработки.

89. В том случае, если сертифицирована лишь часть производственно-складской базы, другие продукты, не отвечающие требованиям настоящего Руководства, должны складироваться отдельно; кроме того, оба вида продуктов должны быть снабжены четкими идентификационными знаками.

90. Склады для хранения нерасфасованных запасов органических продуктов должны быть отделены от складов для хранения обычных продуктов и снабжены четкой маркировкой.

91. Уборка мест складирования и транспортных контейнеров, предназначенных для органических продуктов, должна производиться с использованием методов и материалов, разрешенных для применения в условиях органического производства. Перед тем как использовать склады или контейнеры, которые не предназначены для транспортировки и складирования органических продуктов, необходимо принять меры для предупреждения их возможного заражения пестицидами или другими веществами, перечисленными в Приложении 2.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ВЕЩЕСТВА, РАЗРЕШЕННЫЕ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ОРГАНИЧЕСКИХ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Любые вещества, применяемые в условиях органической системы производства для удобрения и кондиционирования почвы, борьбы с вредителями и болезнями, улучшения здоровья скота и качества продуктов животноводства или подготовки, обеспечения сохранности и хранения пищевых продуктов, должны отвечать соответствующим национальным правилам.

2. Условия применения некоторых веществ, включенных в нижеследующие перечни, например, объем, частота применения, назначение и т. д., могут быть определены органами или организациями сертификации.

3. В том случае, если эти вещества необходимы для первичного производства, их необходимо использовать с особой осторожностью с учетом того факта, что даже разрешенные вещества могут быть использованы неправильно, что может привести к изменению экосистемы почвы или сельскохозяйственного объекта.

4. Нижеследующие перечни не претендуют на всесторонний или исключительный характер или на то, что они представляют собой окончательный нормативный инструмент, — они скорее носят характер рекомендаций для правительств в качестве согласованного на международном уровне вклада в эту область работы. Основным определяющим фактором при принятии решения об утверждении или отклонении того или иного вещества должна являться система критериев, изложенная в Разделе 5 настоящего Руководства для продуктов, подлежащих рассмотрению национальными органами власти.

ТАБЛИЦА 1

ВЕЩЕСТВА ДЛЯ УДОБРЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ПОЧВЫ

Вещества	Описание; требования к составу; условия использования
Стойловый навоз и птичий помет	В том случае, если продукт получен не в условиях системы органического производства, необходимость его использования должна быть признана органом или организацией по сертификации. Сельскохозяйственные источники «промышленного» типа ²⁰ запрещены.
Навозная жижа и моча	В том случае, если продукт получен не из органического источника, необходимость его использования должна быть признана органом по сертификации. Желательно использовать его после контролируемой ферментации

²⁰ «Промышленный» метод сельскохозяйственного производства представляет собой такую систему организации хозяйства, в которой допускается широкомасштабное использование ветеринарных и кормовых препаратов, запрещенных в органическом сельском хозяйстве.

Вещества	Описание; требования к составу; условия использования
	и/или соответствующего разжижения. сельскохозяйственные источники «промышленного» типа запрещены.
Компостируемые экскременты животных, в том числе птичий помет	Необходимость использования продукта должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Компост и компостируемый стойловый навоз	Сельскохозяйственные источники «промышленного» типа запрещены.
Сухой стойловый навоз и сухой птичий помет	Необходимость использования продукта должна быть признана органом или организацией по сертификации. Сельскохозяйственные источники «промышленного» типа запрещены.
Гуано	Необходимость использования продукта должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Солома	Необходимость использования продукта должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Компост и субстрат грибных отходов и вермикулита	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации. Исходный состав субстрата должен быть ограничен продуктами из данного перечня.
Сортированные, компостируемые или ферментированные домашние пищевые отходы	Необходимость использования продукта должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Компост из побочных продуктов растительного происхождения	
Переработанные продукты животноводства из скотобоен и рыбных заводов	Необходимость использования продукта должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Побочные продукты пищевой и текстильной промышленности, не обработанные синтетическими добавками	Необходимость использования продукта должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Морские водоросли и продукты из них	Необходимость использования продукта должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Опилки, кора и древесные отходы	Необходимость использования продукта должна быть признана органом или организацией по сертификации. После рубки древесина не должна быть обработана химическими веществами.
Древесина и древесный уголь	Необходимость использования продукта должна быть признана органом или организацией по сертификации. После рубки древесина не должна быть обработана химическими веществами.
Природный фосфат	Необходимость использования продукта должна быть признана органом или организацией по сертификации. Содержание кадмия не должно превышать 90мг/кг P205.
Томас-шлак	Необходимость использования продукта должна быть признана органом или организацией по сертификации.

Вещества	Описание; требования к составу; условия использования
	признана органом или организацией по сертификации
Калийные соли (например, каинит, сильвинит и т. д.)	Содержание хлора не более 60%.
Сульфат поташа (например, патенкали)	Продукт, полученный в результате физических процессов, но обогащенный химическим путем в целях улучшения растворимости. Необходимость его использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Карбонат кальция природного происхождения (например, мел, мергель, известняк, фосфорсодержащий мел)	
Магниевые породы	
Известково-магниевые породы	
Эпсолит (сульфат магния)	
Природный гипс (сульфат кальция)	Только из природных источников/природного происхождения.
Барда и экстракт барды	Исключая аммиачную барду
Хлорид натрия	Только соль, добытая в солевых шахтах
Алюминиево-кальциевый фосфат	Содержание кадмия не должно превышать 90 мг/кг P ₂ O ₅ .
Микроэлементы (например, бор, медь, железо, марганец, молибден, цинк)	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Сера	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Каменный порошок	
Глинозем (например, бентонит, перлит, цеолит)	
Биологические организмы, встречающиеся в естественных условиях (например, черви)	
Вермикулит	
Торф	За исключением синтетических добавок; разрешен для проращивания семян в торфо-перегнойных горшочках. Другие способы его применения должны быть санкционированы органом или организацией по сертификации. Запрещено использовать в качестве кондиционера почвы.
Гумус от червей и насекомых	
Хлорная известь	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Человеческие экскременты	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации. Источник должен быть изолирован от бытовых и промышленных сточных вод, которые сопряжены с опасностью химического заражения. Обработывается должным

Вещества	Описание; требования к составу; условия использования
	образом с целью исключить риск заражения от вредителей, паразитов, патогенных микроорганизмов. Не применяется для удобрения сельскохозяйственных культур, предназначенных для потребления человеком, или съедобных частей растений.
Побочные продукты сахарной промышленности (например, барда)	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Побочные продукты из гвинейской пальмы, кокоса и какао (в том числе пальмовые гребни и выжимки, фильтровальный жмых, шелуха какао)	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Побочные продукты, полученные при переработке ингредиентов органического сельского хозяйства	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Раствор хлорида кальция	Обработка листьев в случае доказанного дефицита кальция.

ТАБЛИЦА 1
ВЕЩЕСТВА ДЛЯ БОРЬБЫ С ВРЕДИТЕЛЯМИ И БОЛЕЗНЯМИ РАСТЕНИЙ

Вещества	Описание; требования к составу; условия использования
I. ВЕЩЕСТВА РАСТИТЕЛЬНОГО И ЖИВОТНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ	
Препараты на основе пиретринов, полученные из <i>Chrysanthemum cinerariaefolium</i> , которые могут содержать синергисты	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации. За исключением пиперонилбутоксиды, применяемого после 2005 года в качестве синергиста.
Препараты на основе ротенона, полученного из видов <i>Derris elliptica</i> , <i>Lonchocarpus</i> , <i>Thephrosia</i>	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации. Необходимо использовать данное вещество таким образом, чтобы предотвратить его попадание в водоток.
Препараты на основе <i>Quassia</i> Препараты на основе <i>Quassia</i>	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Препараты на основе <i>Quassia amara</i>	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Препараты на основе <i>Ryania speciosa</i>	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Коммерческие препараты/ продукты на основе мелии (азадирахтин) из <i>Azadirachta indica</i>	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Прополис	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Растительное и животное масло	
Морские водоросли, мука из морских водорослей, морская соль и соленая вода	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Желатин	
Лецитин	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Казеин	
Природные кислоты (например, уксус)	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Ферментированные продукты из леешного гриба	
Экстракт грибов (<i>Shiitake fungus</i>)	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Экстракт хлореллы	
Нематициды хитинного действия	Естественного происхождения.
Натуральные растительные препараты, за исключением препаратов на основе табака	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.

Вещества	Описание; требования к составу; условия использования
Табачный отвар (за исключением чистого никотина)	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Сабадилла	
Пчелиный воск	
Спиносад	Спиносад используется только для борьбы с вредителями и снижения негативного воздействия на природу.
II. ВЕЩЕСТВА МИНЕРАЛЬНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ	
Медь в форме гидроксида меди, хлороксида меди, (трехосновного) сульфата меди, закиси меди, бордоской жидкости и бургундской жидкости	Необходимость использования, на значение и дозировка должны быть признаны органом или организацией сертификации. Могут применяться в качестве фунгицида при условии использования препарата таким образом, что это сводит накопление меди в почве к минимуму.
Сера	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Минеральные порошки (тонкоизмельченный камень, силикаты)	
Диатомовая земля	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Силикаты, глина (бентонит)	
Силикат натрия	
Бикарбонат натрия	
Перманганат калия	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Фосфат железа	Применяется в качестве моллюскицида.
Парафиновое масло	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Калия гидрокарбонат	
III. МИКРООРГАНИЗМЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ДЛЯ БИОЛОГИЧЕСКОЙ БОРЬБЫ С ВРЕДИТЕЛЯМИ	
Микроорганизмы (бактерии, вирусы, грибки), например, <i>Bacillus thuringiensis</i> , вирус гранулеза и т.п.	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
IV. ПРОЧИЕ	
Углекислый газ и азот	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.

Вещества	Описание; требования к составу; условия использования
Калийное мыло (мягкое мыло)	
Этиловый спирт	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Гомеопатические и айюрведические препараты	
Травяные и биодинамические препараты	
Стерилизованные самцы насекомых	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Родентициды	Продукты для борьбы с вредителями в стойлах и сооружениях. Необходимость использования должна быть признана органом или организацией сертификации.
Этилен	Используется дозированно для защиты цитрусовых от плодовых мушек и для опыления ананасов.
V. ЛОВУШКИ	
Препараты на основе феромонов	
Препараты на основе метальдегида, содержащие репелленты для отпугивания более высокоорганизованных животных, а также применяемые в ловушках.	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Минеральные масла	Необходимость использования должна быть признана органом или организацией по сертификации.
Механические средства борьбы с вредителями, например, защитные сетки, спиральные барьеры, покрытые клеем пластиковые ловушки, липкие ленты	

ТАБЛИЦА 3

ИНГРЕДИЕНТЫ, ИМЕЮЩИЕ НЕ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЕ ПРОИСХОЖДЕНИЕ, УКАЗАННЫЕ В РАЗДЕЛЕ 3 НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА

3.1 Пищевые добавки, разрешенные в определенных обстоятельствах к использованию в отдельных категориях органических продуктов питания или в качестве отдельных компонентов продуктов питания

В нижеследующей таблице представлен список тех пищевых добавок, включая носителей, которые разрешены к использованию в производстве органических продуктов. Виды практического использования и категории пищевых продуктов, а также отдельные компоненты продуктов питания для каждой пищевой добавки, указанной в таблице, регулируются положениями, изложенными в Таблицах 1 - 3 Общего стандарта «Пищевые добавки» или другими Стандартами, принятыми и одобренными Комиссией Кодекса Алиментарии.

Таблица представляет собой примерный перечень, разрешенный к использованию только в целях переработки органических продуктов питания. Страны могут разработать собственный список веществ для нужд национального производства, который будет соответствовать требованиям, изложенным в Разделе 5.2 настоящего Руководства.

Пищевые добавки, упомянутые в данной таблице, могут использоваться для более полного раскрытия полезных свойств определенных продуктов питания.

INS №	Наименование пищевой добавки	Виды практического использования в органическом производстве	Разрешенные к использованию в категориях пищевых продуктов	
			Пищевые продукты растительного происхождения.	Пищевые продукты животного происхождения
170i	Карбонат кальция	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	01.0 Молочная продукция и ее аналоги, за исключением продуктов питания категории 02.0
220	Двуокись серы	Все	14.2.2 Яблочный и грушевый сидр 14.2.3 Виноградные вина 14.2.4 Вина (кроме виноградных).	14.2.5 Мед
270	Молочная кислота (L-, D- и DL-)	Все	04.2.2.7 Квашеные овощи (включая грибы и грибочки, корнеплоды и клубнеплоды, зернобобовые и бобовые культуры и алоэ вера), и продукты из морских водорослей, за исключением соевой продукции категорий	01.0 Молочная продукция и ее аналоги, за исключением продуктов питания категории 02.0 8.4 Съедобные колбасные оболочки (например, оболочки сосисок)

INS №	Наименование пищевой добавки	Виды практического использования в органическом производстве	Разрешенные к использованию в категориях пищевых продуктов	
			Пищевые продукты растительного происхождения.	Пищевые продукты животного происхождения
			продуктов 12.10.	
290	Углекислый газ	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA
296	Яблочная кислота (DL-)	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	Не разрешено к применению
300	Аскорбиновая кислота	Все	При условии недостаточного наличия естественных источников. Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	При условии недостаточного наличия естественных источников. 08.2 Переработанная продукция из мяса, птицы и мяса диких животных из целого куска или нарезанная. 08.4 Съедобные колбасные оболочки (например, оболочки сосисок)
307	Токоферолы, смешанные натуральные концентраты	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	Все смешанные продукты, разрешенные к применению Общим стандартом «Пищевые добавки» или другими Стандартами, принятыми и одобренными Комиссией Кодекса Алиментариус.
322	Лецитин (полученный без осветлителей и органических растворителей)	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	01.0 Молочная продукция и ее аналоги, за исключением продуктов питания категории 02.002.0 Жиры и масла и эмульсии жира 12.6.1 Эмульсионные соусы (например, майонез, заправка для салата) 13.1 Детские смеси и модифицированные смеси 13.2 Прикорм для грудных детей и детей младшего возраста
327	Лактат кальция	Все	Не разрешено к применению.	01.0 Молочная продукция и ее аналоги, за исключением продуктов питания категории 02.0

INS №	Наименование пищевой добавки	Виды практического использования в органическом производстве	Разрешенные к использованию в категориях пищевых продуктов	
			Пищевые продукты растительного происхождения.	Пищевые продукты животного происхождения
330	Лимонная кислота	Все	04.0 Фрукты и овощи (включая грибы и грибницы, корнеплоды и клубнеплоды, зернобобовые и бобовые культуры и алоэ-вера), морские водоросли, орехи, семечки.	В качестве коагуляционного агента для специальных сырных продуктов для вареных яиц 1.6 Сыр и аналоги 02.1 Жиры и масла практически без воды 10.0 Яйца и продукты из яиц
331i	Цитрат натрия однозамещенный	Все	Не разрешено к применению.	01.1.1.2 Кефир (обычный) (только стабилизатор) 01.1.2 Молочные напитки, ароматизированные и/или квашеные (например, шоколадное молоко, какао, гоголь-моголь, питьевой йогурт, напитки на основе сыворотки) 01.2.1.2 Кисломолочные продукты (обычные), подвергающиеся тепловой обработке после квашения (только стабилизатор) 01.2.2 Заквашенное молоко (только стабилизатор). 01.3 Сгущенное молоко и его аналоги (обычные), только стабилизатор). 01.4 Сливки (обычные) и т.п. (только стабилизатор) 01.5.1 Молочный порошок и сухие сливки (обычные) (только стабилизатор). 01.6.1 Незрелый сыр (только стабилизатор). 01.6.4 Плавленный сыр (только эмульгатор) 01.8.2 Сухая сыворотка и продукция из сыворотки, за исключением сывороточного сыра 08.3 Переработанное измельченное мясо, птица и мясо диких животных, ограничено колбасами. Используется в

INS №	Наименование пищевой добавки	Виды практического использования в органическом производстве	Разрешенные к использованию в категориях пищевых продуктов	
			Пищевые продукты растительного происхождения.	Пищевые продукты животного происхождения
				пастеризации яичных белков только в следующих продуктах: 10.2 Продукты из яиц
332i	Цитрат калия двузамещенный	Все	Не разрешено к применению.	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.
333	Цитраты калия	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	01.0 Молочная продукция и ее аналоги, за исключением продуктов питания категории 02.0
334	Винная кислота	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	Не разрешено к применению.
335i 335ii	Тартрат натрия однозамещенный Тартрат натрия двузамещенный	Все	05.0 Кондитерские изделия. 07.2.1 Пирожные	Не разрешено к применению.
336i 336ii	Тартрат натрия однозамещенный Тартрат натрия двузамещенный	Все	05.0 Кондитерские изделия. 06.2 Мука и крахмалы. 07.2.1 Пирожные	Не разрешено к применению.
341i	Орто-Фосфат кальция однозамещенный	Все	06.2.1 Мука	Не разрешено к применению.
400	Альгиновая кислота	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	01.0 Молочная продукция и ее аналоги, за исключением продуктов питания категории 02.0
401	Альгинат натрия	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	01.0 Молочная продукция и ее аналоги, за исключением продуктов питания категории 02.0. Все смешанные продукты, разрешенные к применению Общим стандартом «Пищевые добавки» или другими Стандартами, принятыми и одобренными Комиссией Кодекса Алиментариус.

INS №	Наименование пищевой добавки	Виды практического использования в органическом производстве	Разрешенные к использованию в категориях пищевых продуктов	
			Пищевые продукты растительного происхождения.	Пищевые продукты животного происхождения
402	Альгинат калия	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	01.0 Молочная продукция и ее аналоги, за исключением продуктов питания категории 02.0. Все смешанные продукты, разрешенные к применению Общим стандартом «Пищевые добавки» или другими Стандартами, принятыми и одобренными Комиссией Кодекса Алиментариус.
406	Агар	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.
407	Каррагенан	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	01.0 Молочная продукция и ее аналоги, за исключением продуктов питания категории 02.0
410	Цератониевая смола	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	01.1 Молоко и молочные напитки. 01.2 Кисломолочная и заквашенная молочная продукция (обычная), за исключением продуктов питания категории 01.1.2 (молочные напитки). 01.3 Сгущенное молоко и его аналоги (обычное). 01.4 Сливки (обычные) и т.п. 01.5 Молочный порошок и сухие сливки и их аналоги (обычные).
410	Цератониевая смола (продолжение)	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	01.6 Сыр и аналоги 01.7 Молочные десерты (например, пудинг, фруктовый или ароматизированный йогурт) 01.8.1. Жидкая сыворотка и продукция из сыворотки, за исключением сывороточного сыра 08.1.2 Свежее мясо, птица и мясо диких животных, измельченное 08.2

INS №	Наименование пищевой добавки	Виды практического использования в органическом производстве	Разрешенные к использованию в категориях пищевых продуктов	
			Пищевые продукты растительного происхождения.	Пищевые продукты животного происхождения
				Переработанная продукция из мяса, птицы и мяса диких животных, из целого куска или нарезанная 08.3 Переработанное измельченное мясо, птица и мясо диких животных 08.4 Съедобные колбасные оболочки (например, оболочки сосисок).
412	Гуаровая смола	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	01.0 Молочная продукция и ее аналоги, за исключением продуктов питания категории 02.008.2.2 Переработанное посредством тепловой обработки мясо, птица и мясо диких животных, из целого куска или нарезанная 08.3.2 Переработанное посредством тепловой обработки мельченное мясо, птица и мясо диких животных 10.2 Продукты из яиц
413	Трагантовая смола	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.
414	Гуммиарабик	Все	02.0 Жиры и масла и эмульсии жира 05.0 Кондитерские изделия	01.0 Молочная продукция и ее аналоги, за исключением продуктов питания категории 02.0002. Жиры и масла и эмульсии жира 05.0 Кондитерские изделия
415	Ксантановая смола	Все	02.0 Жиры и масла и эмульсии жира. 04.0 Фрукты и овощи (включая грибы и грибицы, корнеплоды и клубнеплоды, зернобобовые и бобовые культуры и алоэ вера), и продукты из морских	Не разрешено к применению.

INS №	Наименование пищевой добавки	Виды практического использования в органическом производстве	Разрешенные к использованию в категориях пищевых продуктов	
			Пищевые продукты растительного происхождения.	Пищевые продукты животного происхождения
			водорослей, орехов и семечек. 07.0 Хлебобулочные изделия. 12.7. Салаты (например, салат из макарон, картофельный салат)	
416	Камедь карайи	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	Не разрешено к применению.
422	Глицерин	Все	Растительного происхождения; используются как носители растительных экстрактов. 04.1.1.1 Непереработанные свежие фрукты. 04.1.1.2 Поверхностно обработанные свежие фрукты 04.1.2 Обработанные фрукты 04.2.1.2 Поверхностно обработанные овощи (включая грибы и грибницы, корнеплоды и клубнеплоды, зернобобовые и бобовые культуры и алоэ вера), морские водоросли, орехи и семечки 04.2.2.2 Сушеные овощи (включая грибы и грибницы, корнеплоды и клубнеплоды, зернобобовые и бобовые культуры и алоэ вера), морские водоросли, орехи и семечки. 04.2.2.3 Овощи (включая грибы и грибницы, корнеплоды и клубнеплоды, зернобобовые и бобовые культуры и алоэ вера), и	

INS №	Наименование пищевой добавки	Виды практического использования в органическом производстве	Разрешенные к использованию в категориях пищевых продуктов	
			Пищевые продукты растительного происхождения.	Пищевые продукты животного происхождения
			<p>морские водоросли в маринаде, масле, рассоле или соевом соусе 04.2.2.4 Консервированные или бутилированные (пастеризованные) или пакетированные овощи (включая грибы и грибницы, корнеплоды и клубнеплоды, зернобобовые и бобовые культуры и алоэ вера) и морские водоросли 04.2.2.5 Овощи (включая грибы и грибницы, корнеплоды и клубнеплоды, зернобобовые и бобовые культуры и алоэ вера), морских водорослей, орехов и семечек и масла (например, арахисовое масло). 04.2.2.6 Овощи (включая грибы и грибницы, корнеплоды и клубнеплоды, зернобобовые и бобовые культуры и алоэ вера), морских водорослей, орехов и семечек и овощные смеси (например, десерты из овощей и соусы, засахаренные овощи), исключая продукты категории 04.2.2.5. 04.2.2.7 Квашеные овощи (включая грибы и грибницы, корнеплоды и клубнеплоды, зернобобовые и бобовые культуры и алоэ вера), и</p>	

INS №	Наименование пищевой добавки	Виды практического использования в органическом производстве	Разрешенные к использованию в категориях пищевых продуктов	
			Пищевые продукты растительного происхождения.	Пищевые продукты животного происхождения
			продукты из морских водорослей, за исключением продукции 12.10. 12.2 Травы, специи, приправы и добавки (например, приправы для растворимой лапши)	
440	Пектины (неамидированные)	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	01.0 Молочная продукция и ее аналоги, за исключением продуктов питания категории 02.0.
500ii 500ii i	Гидрокарбонат натрия Смесь карбоната и гидрокарбоната натрия	Все	05.0 Кондитерские изделия. 07.0 Хлебобулочные изделия	01.0 Молочная продукция и ее аналоги, за исключением продуктов питания категории 02.0.
501i	Карбонат калия	Все	05.0 Кондитерские изделия. 06.0 Зерновые культуры и продукция из зерновых, полученная из зерен злаков, корнеплодов, зернобобовых, бобовых культур, за исключением хлебобулочных изделий продуктовой категории 07.007.2. Мелкие хлебобулочные изделия (сладкие, соленые, острые) и их смеси.	
503i 503ii	Карбонат аммония Гидрокарбонат аммония	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	Не разрешено к применению.
504i 504ii	Карбонат магния Гидрокарбонат магния	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	Не разрешено к применению.
508	Хлорид калия	Все	04.0 Фрукты и овощи (включая грибы и грибницы, корнеплоды и клубнеплоды,	Не разрешено к применению.

INS №	Наименование пищевой добавки	Виды практического использования в органическом производстве	Разрешенные к использованию в категориях пищевых продуктов	
			Пищевые продукты растительного происхождения.	Пищевые продукты животного происхождения
			зернобобовые и бобовые культуры и алоэ-вера), морские водоросли, орехи, семечки. 12.4 Горчица. 12.6.2 Соусы, изготовленные без применения яичных желтков или сливочного масла (например, кетчупы, сырные соусы, сметанные соусы, мясные подливы).	
509	Хлорид кальция	Все	04.0 Фрукты и овощи (включая грибы и грибницы, корнеплоды и клубнеплоды, зернобобовые и бобовые культуры и алоэ-вера), морские водоросли, орехи, семечки. 06.8 Соевые продукты (за исключением соевых продуктов категории 12.9 и ферментированных соевых продуктов категории 12.10). 12.9.1 Белковые продукты из сои. 12.10. Ферментированные соевые продукты.	01.0 Молочная продукция и ее аналоги, за исключением продуктов питания категории 02.008.2. Переработанная продукция из мяса, птицы и мяса диких животных из целого куска или нарезанная. 08.4 Съедобные колбасные оболочки (например, оболочки сосисок).
511	Хлорид магния	Все	06.8 Соевые продукты (за исключением соевых продуктов категории 12.9 и ферментированных соевых продуктов категории 12.10). 12.9.1 Белковые продукты из сои. 12.10. Ферментированные соевые продукты.	Не разрешено к применению.
516	Сульфат кальция	Все	06.8 Соевые продукты (за исключением соевых	Не разрешено к применению.

INS №	Наименование пищевой добавки	Виды практического использования в органическом производстве	Разрешенные к использованию в категориях пищевых продуктов	
			Пищевые продукты растительного происхождения.	Пищевые продукты животного происхождения
			продуктов категории 12.9 и ферментированных соевых продуктов категории 12.10). 07.2.1 Пирожные, печенье и пироги (например, с фруктовой начинкой или с начинкой из заварного крема). 12.8 Дрожжи и дрожжевые продукты. 12.9.1 Белковые продукты из сои. 12.10. Ферментированные соевые продукты.	
524	Гидроксид натрия	Все	06.0 Зерновые культуры и продукция из зерновых, полученная из зерен злаков, корнеплодов, зернобобовых, бобовых культур за исключением хлебобулочных изделий продуктовой категории 07.007.1.1.1. Хлеб из дрожжевого теста и хлебные изделия специального назначения.	Не разрешено к применению.
551	Диоксид кремния (аморфный)	Все	12.2 Травы, специи, приправы и добавки (например, приправы для растворимой лапши).	Не разрешено к применению.
941	Азот	Все	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.	Разрешено, хотя все еще применяются исключения, установленные GSFA.

3.2 Ароматизаторы

Препараты и продукты, маркированные как естественные ароматизаторы в соответствии с «Общими требованиями, предъявляемыми к естественным ароматизаторам» (CAC/GL 29-1987).

3.3. Вода и соли

Питьевая вода.

Соли (с хлоридом натрия или хлоридом калия в качестве основных компонентов, используемых при производстве продуктов питания).

3.4. Препараты микроорганизмов и ферментов

Любые препараты из микроорганизмов и ферментов, обычно используемые при переработке пищевых продуктов, за исключением генетически созданных/модифицированных микроорганизмов или ферментов, полученных методом геной инженерии.

3.5. Минералы (в том числе микроэлементы), витамины, основные жирные кислоты и аминокислоты и другие азотные соединения.

Допускаются в той степени, в которой их использование в пищевых продуктах, в состав которых они входят, предусмотрено действующими нормами.

ТАБЛИЦА 4

ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ ПИЩЕВЫЕ ДОБАВКИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ, УКАЗАННЫХ В РАЗДЕЛЕ 3 НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА

Наименование	Специальные условия
ПРОДУКТЫ РАСТИТЕЛЬНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ	
Вода	
Хлорид кальция	Коагулянт
Карбонат кальция	
Гидроксид кальция	
Сульфат кальция	Коагулянт
Хлорид магния (или нигари)	Коагулянт
Карбонат калия	Изюм
Углекислый газ	
Азот	
Этанол	Растворитель
Танин	Добавка для фильтрационных процессов
Яичный белок	
Казеин	
Желатин	
Агар (рыбий клей)	
Растительные масла	Антиагдезив или добавка, применяющаяся для смазки
Диоксид кремния	Используется в качестве геля или коллоидного раствора

Наименование	Специальные условия
Активированный уголь	
Тальк	
Бентонит	
Каолин (белая глина)	
Диатомовая земля	
Перлит	
Ореховая скорлупа	
Пчелиный воск	Антиагдезив
Карнаубский воск	Антиагдезив
Серная кислота	Корректировка рН при удалении воды в сахарном производстве
Гидроксид натрия	Корректировка рН при производстве сахара
Виннокаменная кислота и ее соли	
Карбонат натрия	Производство сахара
Препараты на основе древесной коры	
Гидроксид калия	Корректировка рН при производстве сахара
Лимонная кислота	Корректировка рН

Препараты на основе микроорганизмов и ферментов

Любые препараты из микроорганизмов и ферментов, обычно используемые в качестве технологических пищевых добавок при переработке продуктов питания, за исключением генетически созданных/модифицированных микроорганизмов или ферментов, полученных методом геной инженерии.

Для продуктов животноводства и пчеловодства

Нижеследующий перечень является временным и включает вещества, предназначенные исключительно для обработки продуктов животноводства и пчеловодства. Страны-участницы могут разработать собственные перечни веществ для своих национальных нужд, которые удовлетворяют требованиям настоящего Руководства, в соответствии с рекомендациями, изложенными в Разделе 5.2.

INS	Наименование	Специальные условия
	Карбонат кальция	
	Хлорид кальция	Используется для придания плотности в качестве загустителя при производстве сыра.
	Каолин	Извлечение прополиса.
	Молочная кислота	Молочные продукты: загуститель; применяется для корректировки рН соляных ванн при производстве сыра.
	Карбонат натрия	Молочные продукты: нейтрализующие препараты.
	Вода	

ПРИЛОЖЕНИЕ 3.

МИНИМАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ИНСПЕКЦИИ И ПРЕВЕНТИВНЫЕ МЕРЫ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ИНСПЕКЦИИ ИЛИ СЕРТИФИКАЦИИ

1. Инспекционные меры необходимо применять на протяжении всей цепи производства продуктов питания с целью установления того, что продукты, на которые нанесена маркировка в соответствии с требованиями, изложенными в Разделе 3 настоящего Руководства, действительно соответствуют международной производственной практике. Официальный или официально признанный орган или организация по сертификации и компетентный орган должны в этой связи определить необходимую стратегию и процедуры в соответствии с настоящим Руководством.

2. Необходимо обеспечить допуск органа инспекции ко всем письменным и/или документальным материалам и постройкам, на которые распространяется система инспекции. Операторы, в отношении которых производится инспекция, должны также обеспечивать доступ к компетентному или уполномоченному органу и предоставлять любую необходимую информацию для проведения аудита третьей стороной.

А . ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ОБЪЕКТЫ

3. В соответствии с настоящим Руководством производство должно осуществляться на производственном объекте, на котором участки земли, производственные зоны, сельскохозяйственные здания и склады, предназначенные для животноводства и продуктов растениеводства, четко отделены от любых других производственных объектов, не подпадающих под требования настоящего Руководства; цеха для подготовки и/или упаковки продуктов могут входить в состав производственного объекта, если его производство ограничено подготовкой и упаковкой своей собственной сельскохозяйственной продукции.

4. Если процедура инспекции применяется впервые, оператор и официальный или официально признанный орган или организация по сертификации должны составить и подписать документ, содержащий:

а) полное описание производственного объекта и/или сельскохозяйственных угодий с указанием складских и производственных зданий, участков земли и, где это применимо, зданий, в которых производится подготовка и/или упаковка продукции;

б) и, в случае сбора дикорастущих растений, поручительство, данное третьей стороной, которое, при необходимости, производитель может представить в качестве гарантии того, что положения пункта 10 Приложения 1 соблюдаются;

с) описание всех практических мер, которые необходимо принять на уровне производственного объекта для обеспечения его соответствия требованиям, изложенным в настоящем Руководстве;

д) дату, когда на земельных участках и/или территориях сбора в последний раз снимались продукты, не отвечающие требованиям Раздела 4 настоящего Руководства;

е) обязательство оператора по осуществлению действий в соответствии с Разделами 3 и 4 и его согласие, в случае нарушения им действующих правил, на применение мер, упомянутых в пункте 9 Раздела 6 настоящего Руководства.

5. Ежегодно, до даты, установленной органом или организацией по сертификации, оператор должен известить официальный или официально признанный орган или

организацию по сертификации о своих планах производства продуктов растительного и животного происхождения, представленных в разбивке по земельным участкам/стадам, стаям или пасакам.

6. Должны вестись письменные и/или документированные отчеты, которые позволят официально или официально признанному органу или организации по сертификации установить происхождение, характер и объемы закупленных сырьевых материалов и способы их использования; кроме того, необходимо вести письменные и/или документированные отчеты, содержащие информацию о характере, объемах и грузополучателях всех проданных сельскохозяйственных продуктов. Объем продукции, сбытой непосредственно конечному покупателю, желательно учитывать ежедневно. В случае, если переработка сельскохозяйственной продукции производится непосредственно на производственном объекте, отчеты должны содержать информацию, отвечающую требованиям, изложенным в третьем подпункте пункта В 2 настоящего Приложения.

7. Учет скота должен производиться поголовно или, в случае мелких млекопитающих или птицы, — стаями или гуртами или, в случае пчел, — ульями. Должны вестись письменные и/или документированные отчеты, чтобы вести постоянный учет поголовья скота и колоний пчел и иметь на руках достоверную информацию, необходимую для проведения аудита. Оператор должен вести подробную своевременную регистрацию:

- a) о породе скота и/или его происхождении;
- b) о любых закупках;
- c) об использовании санитарно-эпидемиологического плана для профилактики и борьбы с болезнями и травматизмом и решения проблем репродуктивного характера;
- d) о всех лечебных процедурах и препаратах, использованных в каких-либо целях, в том числе о продолжительности карантинных и о всех животных и колониях пчел, прошедших лечение;
- e) о кормах и источниках поступления кормов;
- f) о движении складских запасов в пределах одного производственного объекта и о перевозке ульев в пределах фуражных участков, обозначенных на картах;
- g) о транспортировке, забою и/или сбыте продуктов;
- h) о сборе, переработке и хранению продуктов пчеловодства.

8. Хранение на производственном объекте технологических веществ помимо тех, использование которых предусмотрено пунктом 4.1 (b) настоящего Руководства, запрещено.

9. Не менее одного раза в год официальный или официально признанный орган или организация по сертификации должны проводить всестороннюю инспекцию производственного объекта. В случае возникновения подозрения на применение продуктов, не перечисленных в настоящем Руководстве, могут быть взяты пробы для проведения их последующего анализа. После каждой проведенной инспекции должен быть составлен отчет. Кроме того, следует проводить дополнительные инспекции без предварительного уведомления оператора, которые могут осуществляться по мере необходимости или в произвольном порядке.

10. Для проведения инспекции оператор должен предоставить органу или организации по сертификации доступ к производственным и складским помещениям и участкам земли, а также к отчетам и соответствующим подтверждающим документам. Кроме того, оператор должен предоставить органу инспекции любую другую информацию, необходимую ему для проведения инспекции.

11. Продукты, упомянутые в Разделе 1 настоящего Руководства, которые не упакованы для сбыта конечному потребителю, должны перевозиться таким образом, чтобы предупредить их заражение или замену веществами или продуктами, которые не соответствуют требованиям настоящего Руководства, а также для удовлетворения любых других условий, требуемых законодательством, продукция должна содержать нижеследующую информацию:

- фамилию и адрес лица, ответственного за производство или подготовку продукта;
- наименование продукта; и
- указание на то, что данный продукт является органическим.

12. В случае, если в ведении оператора в одном и том же районе находится несколько производственных объектов (параллельное выращивание), то объекты, на которых возделываются сельскохозяйственные культуры и продукты, не упомянутые в Разделе 1, также должны быть инспектированы на предмет их соответствия требованиям, изложенным выше в подпунктах пункта 4 и в пунктах 6 и 8. Растения, принадлежащие к неразличимым видам, например, произрастающие на производственном объекте, упомянутом в пункте 3 (см. выше), на этих объектах выращиваться не должны:

- Если компетентный орган допускает отступления от правил, он должен определить тип продукции и соответствующие обстоятельства, при которых возможны отступления от правил, а также подлежащие применению дополнительные меры инспекции, например, поездки на места без предварительного уведомления, дополнительные инспекции во время сбора урожая, дополнительные требования к документации, оценка эффективности действий по предупреждению смешивания продуктов, и т. д.

- Так как в будущем положения данного Руководства будут пересмотрены, государства-члены, в соответствии с Разделом 8, могут допускать параллельное выращивание сельскохозяйственных культур одного и того же вида, даже если они неразличимы, при условии применения к ним соответствующих инспекционных мер.

13. В случае органического животноводства все поголовье скота данного производственного объекта должно выращиваться в соответствии с правилами, изложенными в настоящем Руководстве. Однако скот, который не выращивается в соответствии с положениями настоящего Руководства, может находиться на объекте органического животноводства при условии, что он отделен от скота, содержащегося в соответствии с положениями настоящего Руководства. Компетентный орган может установить более строгие ограничительные меры, например разведение скота другой породы.

14. Компетентный орган может разрешить выпас животных, содержащихся в соответствии с положениями настоящего Руководства на общих пастбищах, при условии что:

а) в течение как минимум трех последних лет данная земля не обрабатывалась никакими другими продуктами помимо тех, которые перечислены в Разделе 4.1 (а) и (б) настоящего Руководства;

б) животных, которые содержатся в соответствии с положениями настоящего Руководства, можно отделить от других животных.

15. В случае животноводства компетентный орган должен, насколько это возможно, обеспечить без ущерба для выполнения положений настоящего Приложения, возможность оперативного контроля за животными и продуктами животноводства, производящимися на объекте животноводства, на всех этапах производства и подготовки продуктов до момента их сбыта потребителю – начиная с процесса обработки продукта и заканчивая его окончательной упаковкой и/или маркировкой.

В. ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ОБЪЕКТЫ ПО ПОДГОТОВКЕ И УПАКОВКЕ ПРОДУКЦИИ

1. Производитель и/или оператор должен предоставить:

- полное описание производственного объекта с указанием материально-технических средств, используемых для подготовки, упаковки и хранения сельскохозяйственных продуктов до и после проведения над ними всех необходимых операций;
- описание всех практических мер, которые необходимо принять на уровне производственного объекта для обеспечения соблюдения положений настоящего Руководства.

Описание и перечень практических мер должны быть подписаны лицом, ответственным за данный производственный объект, и представителем органа по сертификации.

Отчет должен включать обязательство оператора осуществлять все операции в соответствии с правилами, изложенными в Разделе 4 настоящего Руководства, и его согласие в случае нарушения положений на применение мер, упомянутых в пункте 6.9 настоящего Руководства, и быть скреплен подписью обеих сторон.

2. Письменные отчеты должны вестись таким образом, чтобы орган или организация по сертификации могли получить информацию о:

- происхождении, характере и количестве сельскохозяйственных продуктов, упомянутых в Разделе 1 настоящего Руководства, которые были доставлены на производственный объект;
- характере, количестве и грузополучателях продуктов, упомянутых в Разделе 1 настоящего Руководства, которые были вывезены с производственного объекта;
- происхождении, характере и количестве ингредиентов, пищевых и технологических добавок, доставленных на производственный объект, составе переработанных продуктов, которая необходима для проведения органом или организацией сертификации надлежащей инспекции, а также любую иную информацию.

3. Если на данном производственном объекте также обрабатываются, упаковываются и хранятся продукты, не упомянутые в Разделе 1 настоящего Руководства:

- производственные помещения данного объекта должны быть разделены на отдельные зоны для складирования продуктов, упомянутых в Разделе 1 настоящего Руководства, до и после осуществления над ними соответствующих действий;
- действия должны осуществляться на постоянной основе до полного завершения технологического цикла и отделены во времени или пространстве от подобных операций, производимых с продуктами, которые не подпадают под действие Раздела 1 настоящего Руководства;
- если подобные действия осуществляются редко, о них следует извещать заранее с соблюдением крайних сроков, согласованных с органом или организацией по сертификации;
- необходимо принять все возможные меры, чтобы обеспечить точную идентификацию партий продуктов и избежать их смешивания с продуктами, полученными не в соответствии с требованиями настоящего Руководства.

4. Не менее одного раза в год официальный или официально признанный орган или организация по сертификации должны проводить всестороннюю инспекцию производственного объекта с выездом на место инспекции. В случае возникновения подозрения на применение продуктов, не перечисленных в настоящем Руководстве, могут быть взяты пробы для проведения их последующего анализа. После каждой инспекции должен быть составлен отчет, подписанный лицом, ответственным за объект, подвергнутый

инспекции. Кроме того, следует проводить дополнительные инспекции без предварительного уведомления оператора, которые могут осуществляться по мере необходимости или в произвольном порядке.

5. В целях проведения инспекции оператор должен предоставить официальному или официально признанному органу или организации по сертификации доступ к производственному объекту, а также к отчетам и соответствующей документации. Кроме того, оператор должен предоставить инспекционному органу любую другую информацию, необходимую для проведения инспекции.

6. В случае транспортировки применяются требования, изложенные в пункте А 10 настоящего Приложения.

7. При получении продукта, упомянутого в Разделе 1 настоящего Руководства, оператор должен проверить:

- в тех случаях, когда требуется, герметичность упаковки или контейнера;
- наличие указаний, упомянутых в пункте А 10 настоящего Приложения. Результаты этой проверки должны быть подробно занесены в отчеты, упомянутые в пункте В 2. Если возникают сомнения, что данный продукт был получен в условиях системы производства, предусмотренной в Разделе 6 настоящего Руководства, а факт происхождения трудно доказать, продукт следует выпустить на рынок без указания на метод органического производства.

С. ИМПОРТ

Страны-импортеры должны разработать соответствующие требования к инспекции импортеров и импортируемых органических продуктов.